

# AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

Adiccion:

## Ora Famianan No Por Mas



7

2

E Berdad Cruel di Trabou Creativo:  
**Pasion no ta Paga Cuenta**

6

Anuncio di Identidad Visual:  
**Awe Banco Central di Aruba ta  
introduci un identidad visual nobo**

23

Vibration Cultural Vol 2.  
**Di Lama pa Tayo**



# =exact

**VCC**  
International NV

Supports All Your Business Activities & Processes!

Accounting | Inventory | Sales | CRM | On premise or cloud-hosting

Tel. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)

E Berdad Cruel di Trabou Creativo:

# Pasion No Ta Paga Cuenta

**TA** un storia cu tur persona creativo conoce: oranan largo, esfuerzo inmenso, version tras version—tur ta topa cu e mesun oferta frustrante: “Nos no por pagabo, pero e ‘exposure’ lo ta tremendo.” Sea bo ta un ilustrado, musico, escritor of diseñador, probablemente bo a enfrenta e “hustle” moderno aki disfrasa como un oportunidad. E idea cu haci loke bo ta stima mester bin cu sacrificio financiero a wordo romantisa pa mucho tempo. Pero tras di e “economia di pasion” aki tin un realidad hopi mas friu: mayoria di e creativonan apenas por sobrevivi, mientras un fraccion chikito—e 1% di top—ta domina e entrada, e atencion y e oportunidadnan.

## E Division den e Clase Creativo

Plataformanan di streaming, rednan social y mercadonan di contenido a duna creadornan un alcance mundial. Pero nan a crea tambe un ilusion di accesibilidad. Mientras algun influencer, artista y musico ta bira viral y ta construi marcanan di miyones di dollar, e mayoria ta lucha pa cubri nan huur of seguro medico. E cifranan ta brutal. Segun estudionan den tur industria, un porcion chikito di creativonan (hopi biaha blanco, cu bon coneccion y cu recurso caba) ta cosecha e beneficianan di visibilidad y monetizacion. Di e resto ta spera pa nan acepta pago abao como e prijs pa haci loke nan ta stima.

Esaki no ta trata di sinti cu bo merece tur cos—e ta trata di sostenibilidad. Trabou creativo ta trabou. E ta rekeri habilidad, entrenamiento, ekipo, tempo y capacidad emocional. Asina mes, e ta un di e poco profesionnan caminda consistentemente ta pidi hende pa traha gratis.

## “Exposicion” No Ta Placa

E hustificacion mas comun pa trabou sin pago? Exposicion. “Esaki por hiba na algo mas grandi.” “E ta un bon piesa pa bo portfolio.” “No tin presupuesto awo, pero e siguiente biaha...”

E promesanan aki raras bes ta bira realidad. Y hasta ora nan cumpli, nan ta reforsa un sistema kibra: uno caminda creadornan mester tin siguridat financiero caba pa por traha gratis—djis en caso cu e hiba na algo despues. Esaki ta tene e industria cera y ta pusha talento di gruponan marginalisa of di clase trahado afo.

Bo no lo pidi un compania pa drecha bo tuberia pa “exposicion.” Bo no lo pidi un abogado pa traha bo contract pa “e oportunidad.” Dicon e ta aceptabel pa pidi un fotografo pa saca potret na bo evento, of un diseñador pa traha e ‘brand’ di bo negoshi, gratis?

## Plataformanan Ta Beneficia—Creadornan No



Mientras tanto, e plataformanan cu ta exhibi e trabou creativo “gratis” aki ta ganando biyonna. Musiconan ta gana fraccion di un cen pa cada stream. Escritornan ta genera trafico pa plataformanan pero no ta gana nada a menos cu nan tin un cantidad enorme di siguidor. Artistanan visual ta mira nan obranan bira viral—hopi biaha publica sin credito of pago—mientras marcanan ta capitalisa riba nan estilo. E sistema ta tristo. E hendenan cu ta crea e balor hopi biaha ta ricibi menos di dje.

## Loke Mester Cambia

Pa drecha esaki, nos mester cambian tanto cultural como structural.

Culturalmente, nos mester nenga e glorificacion di trabou sin pago. Respeta trabou creativo como trabou real.

Profesionalmente, nos mester normalisa contract, tarifa y pago husto.

Institucionalmente, nos mester di subsidio, modelonan di entrada basico y proteccion legal pa artistanan independiente.

Y individualmente, stop di pidi creadornan pa traha gratis—y stop di hacie bo mes.

Creatividad ta duna poder na tur parti di sociedad—for di e musica cu nos ta scucha, e bukinan cu nos ta lesa, e diseñonan cu nos ta bisti, te na e anuncionan cu nos ta pasa den nos scroll. A yega ora pa nos paga e hendenan su tras manera mester ta.



# Ki Dia Nos Lo Pone Atencion na e Victimanan?

**CUANTO** hende mas mester sufri prome cu nos trata violacion, abuso sexual, violencia domestico y negligencia como emergencianan nacional urgente? Tur dia, hende ta wordo abusa—no solamente den cayanan scur of tras di porta cera, pero dilanti wowo di sistemanan cu supuestamente mester proteha nan.

Sobrevivientenan hopi biaha ta carga nan dolor den silencio, mientras nan ta wordo duda, culpa of ignora. Nan storianan ta acumula manera statistica, pero e maneho cu nos mester pa proteha nan ta keda lento, fragmenta y sin fondo suficiente. Esaki no ta djis un problema social. E ta un fracaso di maneho. Y e ta costando bida.

## No Solamente Dolor Personal—Un Crisis Publico

E forman aki di violencia no ta casonan isola. Nan ta parti di un cultura mas amplio cu ta kita balor na consentimiento, ta excusa agresion y ta duna prioridad na reputacion di e agresor en bes di recuperacion di e victima. Pa cada storia cu nos tende, tin miles cu nos no ta tende. Algun victima tin mucho miedo pa denuncia.

Otronan si ta hacie, solamente pa wordo trauma di nobo pa e mesun sistemanan cu mester a yuda nan.

Masha hopi biaha, ley ta faya na prome liña: definicionnan vago, lenguahe anticua, aplicacion debil di ley, y sistemanan hudicial cu ta move mucho slow of no ta move mes. Hasta ora ley existi, hopi sobreviviente no por haya acceso na husticia pa motibo di stigma, falta di sosten of pobresa.

## Loke Mester Cambia—Y Rapidamente

Maneho mester mehora—y lihe.

Nos mester di marconan legal mas fuerte cu ta criminalisa violacion den matrimonio, control coercitivo y “stealthing” na un manera cla, usando definicionnan moderno cu ta refleha e realidad di awe.

Sobrevivientenan merece sosten real: un hogar sigur, ayudo legal, cuido medico y conseho specialisa den trauma, sin cu nan tin cu proba nan dolor djis pa hende kere nan.

Educacion mester ta parti di prevencion, caminda scolnan ta siña tocante consentimiento, respet y igualdad desde un edad hoben, mientras cu media y famianan ta reforsa e balornan ey.

Agresornan mester enfrenta responsabilidad real via husticia rapido y husto, polis entrena y consecuen-cianan estricto—incluyendo kitamento di arma di candela ora un ordo di proteccion wordo emiti.

Finalmente, nos mester di data confiabel; sin sigui-miento y transparencia, nos no por drecha loke nos no por midi.

## Pa Legisladornan: E Momento Ta Awo

Nos no mester mas ley simbolico. Nos mester accion. Sobrevivientenan no tin e luho di sinta warda riba e proximo ciclo legislativo of propuesta di presu-uesto. Nan mester di seguridad y husticia awo.

Esaki no ta un yamada pa caridad. E ta un exigencia pa tuma responsabilidad.

A yega ora pa leynan cu ta pone e victima na prome luga, sistemanan cu ta sostene nan, y lidernan cu ta scucha.

Pasobra e pregunta no ta mas: ki dia nos lo cuminsa preocupa? E berdadero pregunta ta: cuanto bida mas mester wordo perdi prome cu nos actua di berdad?





# LUNA DI LOCURA!

CUMpra 2   
Y HAYA 1 LOTTO 5  
LOCO GRATIS!



## CON PA HUNGA?

CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA RICIBI 1 LOTTO 5 ADICIONAL LOCO COMPLETAMENTE **GRATIS** Ariba e mesun ticket!  
MAS BO CUMpra, MAS TICKET LOCO **GRATIS** BO LO RICIBI!

PROMOCION TA VALIDO TE CU  
30 DI SEPTEMBER



# Ora Extremismo Ta Silencia un Causa: E Costo Scondi di Bay Mucho Leu

**DEN** e lucha continuo pa igualdad, specialmente den espacionan LGBTQ+, un menasa inespera hopi biaha ta bini di paden: extremismo. Sea ta trata di lenguahe fuerte, activistanan radical cu ta uza tacticanan di miedo, of lidernan religioso cu ta uza fe como un escudo pa odio—mas duro e extremonan grita, mas e movimiento ta core riesgo di perde simpatia.

Esaki no ta trata di suavisa creencianan of di hunga safe. E ta trata di strategia. Movementonan ta prospera ora nan ta yega na e mayoria modera—e hendenan comun cu no ta activista pero si ta preocupa pa husticia. Ora extremistanan tuma e rol principal, e grupo modera ey hopi biaha ta distancia su mes.

Tuma derechonan LGBTQ+ como ehempel. Hopi logro a wordo gana a traves di decadanan di trabou consistente: marchanan, cambio di maneho, educacion publico y sosten comunitario. Pero ultimamente, e victorianan ey ta wordo menasa pa un ola creciente di extremismo religioso. Algun bos ta pinta personanan LGBTQ+ como un peliger pa "balornan tradicional" of hasta pa seguridad. Nan ta uza religion como un arma, citando textonan sagrado pa hustifica maneho cu ta discrimina—for di prohibi buki te na restringi acceso na cuido medico pa personanan transgenero. E mensahenan aki ta zona duro, nan ta polarisante y, den

hopi caso, peligroso.

E problema? Ora e bosnan extremo ey ta domina noticia, nan ta forma e percepcion publico. Un movimiento cu antes tabata para pa dignidad y inclusion ta wordo pinta como caotico, agresivo, of hasta peligroso. Aliadonan modera—for di lidernan religioso te na politiconan y mayornan—ta cuminsa distancia nan mes. No pasobra nan no ta di acuerdo cu e metanan, sino pasobra nan no por core e riesgo di wordo mira como parti di e desordo.

Y e no ta keda na religion so. Extremismo politico y activista na tur banda tambe por haci daño. Guera di grito riba rednan social, cultura di cancelacion, y tacticanan di cero tolerancia ta pusha hende mas leu for di otro. Nuance ta desaparece. E combersacion ta bira “nos contra nan,” sin espacio pa un punto meymey. Eynan dialogo real—y progreso real—ta caba.

E perdida di simpatia publico no ta solamente frustrante—e ta peligroso. Sin un sosten amplio, cambionan den maneho ta stanca. Leynan ta wordo anula. Crimennan di odio ta aumenta. Y mas importante, comunidadnan vulnerabel—specialmente hobennan transgenero, personanan queer di color, y esnan den areanan conservativo—ta paga e prijs mas halto.

E peso emocional ta grandi. Personanan LGBTQ+, specialmente esnan hoben, ta tende mensahenan di odio mas duro cu mensahenan di amor. Ora extremistanan ataca nan identidad, e no ta dañá solamente reputacion. E ta perhudica salud mental, e ta causa miedo y, den algun caso tragico, e ta hiba na auto-lesion of pio.

Nada di esaki no kieren cu hende mester stop di lucha pa loke ta corecto. Pero si e ta nifica cu e strategia ta importante. Movementonan efectivo ta wordo construi a base di berdad, empatia y conexion. Nan ta gana curason prome cu nan gana ley.

Pues, ora un causa ta wordo captura pa bosnan extremo—sea ta un pastor ta grita tocante pica, of un activista ta exige perfeccion—hopi biaha e publico ta stop di scucha. Y ora bo perde e publico, bo ta perde poder.

E movementonan mas fuerte no ta esnan cu ta grita mas duro. Nan ta esnan cu ta keda enfoca, cu pia na tera, y inclusivo. Cambio no ta trata solamente di haci zonido—e ta trata di tin sentido.

*Elements*  
A VIEW TO DINE FOR

*Sip champagne, savor in fresh, flavorful dishes,  
and celebrate Sunday in style*

Unwind with an à la carte brunch in the Caribbean's most romantic setting, where every table offers a stunning oceanfront view. Whether you choose the cool comfort of elegant indoor dining or our open-air deck, you'll enjoy refined service, exquisite cuisine, and a relaxed ambiance like no other.

Located at Bucuti & Tara Beach Resort

Adults only - Cashless  
No groups over 6

\$70 per person (including one  
bottle of Champagne per couple)

Reservations Required  
+297 583-1100 ext. 109  
elements@bucuti.com



## Anuncio di Identidad Visual

# Awe Banco Central di Aruba ta introduci un identidad visual nobo

**BANCO** Central di Aruba (BCA) a yega na un momento crucial cu ta rekeri un cambio den su identidad visual. E cambio aki tin como meta pa reahusta e representacion visual di CBA cu su mandato, su responsabilidad pa cu e comunidad Arubano y tambe enfoke continuo riba integridad y sostenibilidad.

A reemplasa e colornan anterior di nos logo cual ta blauw, oro y blanco cu un palet di colornan di tera. E colornan nobo aki ta refleha cuido, confiansa y responsabilidad, cu ta hunga un rol fundamental den proteccion y integridad, mientras tambe reinforsa e rol di BCA como e instituto responsabel pa proteha e sistema financiero di Aruba.

Den e ultimo añanan, Aruba a demostra resiliencia y capacidad di adaptacion remarcabel dilanti di retonan global. BCA ta reconoce cu estabilidad financiero y sostenibilidad ambiental mester ta metanan interconecta cu mester bay tras di nan conhuntamente. E identidad di nos "brand" nobo ta refleha pa medio di e tononan natural cu ta transmiti autenticidad, conexion cu e medio ambiente y un vision a largo

plaso pa logra crecimiento sostenibel.

E renobacion visual aki ta enfatisa mas ainda e balornan di integridad, maneho y responsabilidad cu ta guia CBA. E ta señala e intencion di BCA pa sigui adapta na cambionan rapidamente riba nivel global y local, mientras ta sigura cu e decisionnan actual ta den liña cu e necesidadnan di futuro generacion. Como parti di e transicion aki a rediseña e pagina di entrada di e website di BCA pa refleha e identidad visual nobo, ofreciendo un experiencia nobo pa e comunidad.

E identidad actualisa ta fortifica e imagen publico di Banco Central di Aruba su balornan door di refleha visualmente su mandato di proteha estabilidad monetario, promove un sistema financiero saludabel y sostiene crecimiento economico sostenibel, mientras keda cumpli cu e balornan cu ta guia su maneho diario y su vision riba termino largo. Cu e paso aki, BCA ta sigui posiciona su mes como un institucion cu mira pa dilanti, cu ta operando cu claridad, proposito y cuido pa e futuro prosperidad di nos isla.

## Un plan cu tur cos!

### Postpaid U Basic

Afl. **159**  
p/luna

**100GB**  
LTE Data

**Unlimited**  
SETAR SMS

**Unlimited**  
SETAR Minutes

**200**  
International  
Minutes

**500MB di**  
Roaming  
Data



**SETAR**  
setar.aw | Teleshops



# Adiccion: Ora Famianan No Por Mas

**PA** famianan cu ta biba cu adiccion di un ser keri, hopi biaha tin un periodo largo di speransa, negacion y sufrimento den silencio prome cu yega e momento poderoso ey: e momento cu nan ta bisa, “Basta.”

E no ta pasa di anochi pa mainta. Generalmente, e ta acumula poco poco, manera un weya di presion cu finalmente ta rementa. Na prome instante, tin amor, pasenshi y un esfuerso sin fin pa “yuda.” Pero mientras e adiccion ta saca raiz mas profundo den bida di un persona, e ta cuminsa venena e bida di tur hende rond di dje. Miembro di famia ta cuminsa ripara cu nan no ta solamente preocupa mas—nan tin miedo, nan ta agota y hasta nan ta rabia. Esey ta e momento crucial cu ta yega.

Pero kico “basta” ta encera realmente den un famia cu ta confronta adiccion?

Hopi biaha, e ta cuminsa cu siguridad. Ora e comportacion di un adicto bira fisicamente peligroso—sea ta stuur bao di influencia, actua violento, of bira impredecibel rond di muchanan—miembronan di famia ta wordo forsa pa actua. Proteccion di e hogar ta bira prioridad number un.

Despues ta sigui e deterioro poco poco di confiansa. Adiccion ta florece a base di mentira: “Mañan mi ta stop.” “Esaki ta e ultimo

biaha.” “Mi mester un tiki yudansa so.” Cu tempo, promesanan ta wordo kibra bes tras bes. E manipulacion constante ta gasta hasta e relacionnan mas cercano. Ora confiansa muri, amor ta cuminsa sinti manera un trampa.

Placa ta un otro realidad cruel. Famianan por gasta tur sen cu nan a spaar, hinca nan mes den debe, of cubri gastonan di e adicto pa añanan—te ora nan simplemente no por mas.

Adiccion no solamente ta gasta emocion; e ta gasta cuenta di banco, tarheta di credito y destrui siguridad di trabou. Ruina financiero por ta e yamada pa accion cu ningun hende no tabata kier, pero no por a ignora.

Tin biaha, abuso tambe lo hunga un rol. No tur adicto ta bira violento, pero abuso emocional ta comun: gritamento, culpa-mento, gaslighting, of uza sintimento di culpa.

Den algun caso, violencia fisico ta sigui. Ora adiccion bira agresion, keda keto no solamente ta doloroso—e ta bira peligroso.

Y despues tin e peso emocional. Famianan ta cansa. Realmente cansa. Nan ta carga e culpa di no a haci mas, e berguensa di sconde secreto, e miedo di perde un hende cu nan ta stima, y e stress di biba den caos.

E peso emocional ey ta acumula te ora algo kibra—un relacion, un matrimonio, of e capacidad di un mayor pa por maneha e situacion.

Pio ainda, otronan den e famia tambe ta sufri. Muchanan por sinti nan mes negligha, confundi of spanta.

Parehanan ta bira emocionalmente isola.

E hogar completo por bira un ambiente di stress y ansiedad halto. Pa hopi, e punto di kibra ta ora nan ta mira un otro miembro inocente di famia wordo herida pa e efectonan secundario di e adiccion.

Pues, ora famianan bisa “basta,” no ta pa odio. Ta pa amor—y pa sobrevivi. Ta e momento cu nan ta realisa cu nan no por drecha adiccion di un otro persona, pero si nan por proteha nan mes y otronan.

E por nifica pone limite, tene combersacionnan dificil, of hala un banda completamente. E no ta nunca facil. Pero tin biaha, bisa “basta” ta e prome paso pa berdadero curacion—pa tur hende involvi.



Celebrate  
the season  
in timeless  
elegance & joy

Contact us for our  
holiday packages

Lilian Polsbroek  
lilian.polsbroek@hilton.com  
526 6120

**Hilton**  
ARUBA CARIBBEAN  
RESORT & CASINO



# Weekly SPECIALS

## 19 SEPT - 25 SEPT '25



Each  
**f3.65**  
Normal Price

Each  
**f2.49**  
Special Price

**MANGO**



Per BAG  
**f18.95**  
Normal Price

Per BAG  
**f14.99**  
Special Price

**GRAPES RED  
SEEDLESS 2LB**



Per BAG  
**f18.95**  
Normal Price

Per BAG  
**f14.99**  
Special Price

**GRAPES WHITE  
SEEDLESS 2LB**



Each  
**f17.19**  
Normal Price

Each  
**f15.29**  
Special Price

**DELIMEX CHICKEN CHEESE TAQUITOS**  
16CT 21.6oz



Each  
**f13.49**  
Normal Price

Each  
**f11.49**  
Special Price

**FRIKANDELLEN 20ST**



Each  
**f10.39**  
Everyday Low Price

**EE VEG BROCCOLI CUTS 32oz**



Per KG  
**f31.99**  
Normal Price

Per KG  
**f25.99**  
Special Price

**RIB EYE BRAZIL RESERVE**



Per KG  
**f8.99**  
Normal Price

Per KG  
**f5.99**  
Special Price

**CHICKEN LEGS SKINLESS**



Per KG  
**f13.99**  
Normal Price

Per KG  
**f10.99**  
Special Price

**LOINRIBS FOR STEW**

\*Promocion ta valido desde 19 di sept pa 25 di sept 2025 y tanten cu tin den stock.

**SUPER  
Do it Center®**



# Crisis Humanitario ta Empeora Mientras cu Merca ta Rechasa Yamada di UN pa Tregua na Gaza

**MERCA** a uza su derecho di veto contra un resolucion di Consejo di Siguridad di Nacionnan Uni cu ta pidi pa un cese di hostilidad inmediato na Gaza, marcando e di seis biaha cu Washington ta blokia un medida asina desde cu e conflicto a escala na fin di 2023. E resolucion, vota riba dje dia 18 di september 2025, a haya sosten di 14 di e 15 miembronan di e Consejo, lagando Merca isola un biaha mas den defensa di Israel.

## E Propuesta di Resolucion

E resolucion a urgi pa un cese di hostilidad inmediato y permanente, liberacion di e rehennan den man di Hamas y otro gruponan arma, y acceso sin restriccion pa yudansa humanitario. E promotornan a argumenta cu e stipulacionnan aki tabata critico pa alivia un crisis cu ta empeorando den Gaza, unda Nacionnan Uni awor ta raporta condicionnan di hambruna y un scarsedad amplio di cuminda, awa, y remedi.

## Dicon Merca ta Contra

Diplomaticonan Mericano a splica nan veto señalando dos preocupacion principal. Prome, e resolucion no a condena Hamas explicitamente, loke Washington ta considera un liña cora pa cualkier accion di e Consejo. Segundo, e resolucion no a reafirma e derecho di Israel riba auto-defensa, algo cu funcionarionan Mericano ta argumenta mester keda e nucleo di cualkier resolucion di Consejo di Siguridad tocante e conflicto. Funcionarionan a adverti tambe cu pasa e resolucion lo por a legitima e narativo di Hamas. Na mes momento, nan a enfatisa cu Washington ta sigui sostene expansion di yudansa humanitario, pero no na costo di e siguridad di Israel.

## Reaccion Negativo di Aliadonan y Gruponan Humanitario

E decision Mericano a genera frustracion cerca otro miembronan di e Consejo. E embahador di Francia a describi e sufrimento civil na Gaza como “intolerabel,” mientras cu e enviado di Brasil a bisa cu e Consejo ta core peliger di perde credibilidad si e keda paralisa. Varios diplomatico a nota cu Washington awor a blokia seis intento pa presiona pa un cese di hostilidad, lagando Nacionnan Uni practicamente un banda mientras e conflicto ta sigui.

Agencianan humanitario tabata igualmente critico. Gruponan di yudansa a adverti cu cada retraso ta haci e crisis mas profundo, mientras cu convoynan di cuminda y suministro medico ta keda pega pafo di e fronteranan sera di Gaza.

E Programa Mundial di Alimento a confirma condicionnan di hambruna den partinan di e enclave, y funcionarionan di salud ta adverti cu e cantidad di morto cu por wordo preveni ta subiendo di dia pa dia.



## Condicionnan Paden di Gaza

E panorama humanitario ta somber. Atakenan Israeli a destrui seccionnan grandi di areanan urbano, lagando cientos di miles di hende desplasa. Hospitalnan ta luchando pa funciona sin electricidad, combustibel, of suficiente suministro medico. Awa limpi ta keda scars, aumentando e miedo pa brote di malesa ademas di e malnutricion existente.

Israel a defende su campaña militar, insistiendo cu e operacionnan ta dirigi riba e infraestructura y liderato di Hamas. Funcionarionan ta argumenta cu cualkier cese di hostilidad impone awor lo permiti e grupo reagrupa y ataca atrope, minando siguridad a largo plaso.

## Implicacionnan Diplomatico

E veto ta bini net prome cu e Asamblea General di Nacionnan Uni na New York, unda ta spera cu Gaza lo domina e debate. Ta probabel cu hopi nacion lo uza e foro pa resalta e frustracion cu e parálisis di e Consejo di Siguridad. Algun ta explorando si por move e discusion pa e Asamblea General, unda resolucionnan no por wordo blokia cu un veto.



# Polonia ta Sera Frontera cu Belarus Despues di Ehercicionan Ruso

**POLONIA** a sera frontera den areanan clave cu Belarus despues cu forsanan Ruso y Bieloruso a tene ehercicionan militar cerca di su frontera, escalando tensionnan regional y interrompiendo un di e rutanen comercial mas importante di China pa Europa.

## Un Demostracion di Forsa cu a Faya

E ehercicionan, conoci como Zapad 2025, a ser presenta pa Moscu como ehercicionan rutinario. Pero Polonia y su aliadonan di NATO a mira nan como un menasa directo. E recuerdonan di Zapad 2021 ainda ta fresco, ora cu Rusia a acumula 200,000 soldaat bou di capa di ehercicio, prome cu a invadi Ucrania algun luna despues. E ehercicio di e aña aki tabata mucho mas chikito, cu alrededor di 1,000 soldaat Ruso y 7,000 forsa Bieloruso—un contraste fuerte cu segun analistanan ta resalta e escasez di personal militar di Rusia despues di añanan di guerra na Ucrania. Sinembargo, Polonia no a sinti su mes trankil. Dianan prome cu e ehercicionan a cuminsa, Varsovia a desplega 40,000 soldaat na su frontera cu Belarus y a sera e frontera dia 9 di september como un medida di precaucion.

## Atakenan di Drone

E tensionnan a aumenta ainda mas dia 10 di september, ora 19

drone Ruso a kibra espacio aereo Polaco, den loke funcionari-  
onan a describi como e prome atake directo Ruso riba teritorio  
di NATO. Avionnan di NATO a intercepta e dronenan, marcando  
e prome accion defensivo di e aliansa riba Polonia. Como reac-  
cion, Varsovia a activa Artículo 4 di NATO, cu ta permiti esta-  
donan miembro yama consultanan si nan ta sinti nan menasa.

E frontera, cu inicialmente tabata planea pa habri bek despues  
di e ehercicionan, a keda sera indefinidamente. Funcionari-  
onan Polaco a cita seguridad nacional, señalando e historia di Rusia di  
uza ehercicio como un cobertura pa agresion. “E maniobranan  
aki ta dirigi directamente na Polonia y Union Europeo,” un funcio-  
nario a bisa.

## Consecuencianan Economico ta Golpia China

E ceramento a provoca un efecto hopi mas leu cu Oost Europa.  
Belarus ta un punto critico den e Iniciativa “Belt and Road” di  
China, cu 90% di e comercio via trein entre China y Europa  
crusando via Polonia. Solamente na 2024, e ruta a transporta  
29 biyon dollar na mercancia, haciendo e un coridor principal pa  
e China-Europe Railway Express di Beijing. Cu e pasonan Polaco  
sera, miles di container awor ta para na Belarus—un pais mucho  
chikito y pover pa absorba e mercancia.

China a reacciona rapidamente. Minister di  
Relacionnan Exterior, Wang Yi, a bishita Polonia pa  
presiona pa habri e rutanen bek, argumentando cu  
Europa ta beneficia di mercancia Chines rapido y na  
bon prijs. Pero Varsovia ta insisti cu seguridad ta na  
prome luga, urgindo Beijing pa presiona Moscu pa  
baha e tension.

## Un Panorama di Siguridad mas Amplio

E crisis ta subraya e ansiedad di NATO na su flank  
oost. Polonia, Lituania, y Letonia tur a aumenta  
siguridad na nan frontera y a restringi nan espacio  
aereo.

Ehercicionan militar awor ta enfoca riba e Coridor di  
Suwalki—un faha smal cu ta conecta e estadonan  
Baltico cu resto di teritorio di NATO, ampliamente  
mira como un di e puntonan debil di e aliansa.

Moscu, di su banda, a descarta e preocupacionnan  
Europeo como “exceso di emocion,” pero hopi den  
e region ta mira historia ripiti su mes. “Rusia hopi  
biaha ta uza ehercicionan militar como preparacion  
pa agresion,” un funcionario Baltico a nota.

**START YOUR DAY IN PARADISE**

**20% off  
for locals\***

**laguna**

**OPEN DAILY  
7 – 11 AM**

**For reservations +297-526-6612**

Extensive Buffet  
Air-Conditioned Dining  
Your Favorite Breakfast Classics  
Wake-Up Cocktails  
Outdoor Terrace Dining  
A La Carte Breakfast Specialties

\*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 30 persons. Bottles are not included in this offer.

**Hilton**  
ARUBA CARIBBEAN  
RESORT & CASINO



# Hefe Militar di China ta Adverti cu Independencia di Taiwan lo Wordo Aplasta

E minister di defensa di China, Dong Jun, a habri e foro anual di Xiangshan na Beijing cu menasanan renoba tocante Taiwan, declarando cu e isla mester wordo unifica cu e continente y advirtiendo contra cualquier interferencia stranhero. E remarcnan, duna dia 18 di september 2025, ta subraya e posicion mas duro di Beijing den un tempo di tension halto den e Stret di Taiwan.

## E Mensahe di Beijing

Dong a describi Taiwan como un “provincia separatista” y a insisti cu su “restoracion” ta un parti legitimo di e ordo internacional despues di Segundo Guerra Mundial. Den su discurso, el a argumenta cu intentonan pa cuestiona e reclamo di China ta bay contra historia y e consenso global.

“E cuestion di Taiwan ta un asunto interno di China,” el a bisa, añadiendo cu Beijing “nunca lo tolera” pasonan pa independencia total di parti di e gobierno democratico di Taiwan.

Dong a emiti tambe un advertencia sutil na Merca y su aliadonan, advirtiendo contra “interferencia militar externo” na Taiwan. Aunke e no a nombra Washington directamente, su lenguahe a haci eco di e critica di hopi tempo di Beijing contra benta di arma Mericano na Taipei y patruyanan naval Mericano den e region.

## E Postura di Taiwan

Taiwan ta rechasa firmemente e reclamonan di soberania di China. Presidente Lai Ching-te y e partido na mando, Partido Democratico Progresista (DPP), ta mantene cu e futuro di e isla mester wordo determina pa su pueblo. Taiwan ta opera como un democracia autonomo, cu su propio militar, relacionnan exterior, y economia.

Pa decadanan, Beijing a purba di isola Taipei diplomaticamente mientras ta aumenta e presion militar. Den e ultimo lunanan, avionnan di combate y barconan di guerra Chines a eherce manio-branan regular cerca di e espacio aereo y awanan di Taiwan, parti di loke Taipei ta describi como “tacticanan di zona gris” diseña pa gasta su defensanan.

## E Significacion di e Foro

E Foro di Xiangshan, hopi biaha mira como e contesta di Beijing na e Dialogo di Shangri-La na Singapore, ta sirbi como e escenario principal di China pa mensahenan di seguridad. Cu participantenan di decenas di pais, e ta permiti Beijing presenta su maneho di defensa na un audiencia global. E aña aki, e foro ta tuma luga meymey di relacionnan deteriora entre Merca y China



y un preocupacion creciente den henter Asia tocante e potencial pa un conflicto den e Stret di Taiwan. Analistanan ta bisa cu e remarcnan fuerte di Dong tabata dirigi tanto na e audiencia domestico como na observadonan internacional, reforsando e determinacion di Beijing y na mes momento señalando cu potencianan stranhero mester keda afo di loke e ta yama un “interes fundamental.”

## Implicacionnan pa Siguridad Regional

Door di conecta e “restoracion” di Taiwan na e ordo global despues di guerra, China ta reformula su reclamo no solamente como un asunto di soberania nacional, sino tambe como un cuestion di legitimidad internacional. E narativo aki ta posiciona Beijing contra paisnan cu ta sostene Taiwan, incluyendo Merca, Hapon, y varios aliado Europeo, presentando nan envolvimento como violacionnan di e ordo global.

E advertencia contra “interferencia externo” ta sugeri cu China por aumenta su postura militar sie ta percibi cu actividad di Merca of su aliadonan ta crusa un liña cora. Un retorica asina ta aumenta e miedo pa un error di calculo den e Stret di Taiwan, unda encontornan cercano entre barconan naval Chines y Mericano ya a causa alarma.



Tanki di Guera, Avion, y Submarino:

# Maduro ta Demuestra Poder Militar den Caribe

E gobierno di Nicolás Maduro a lansa un ehercicio militar na gran escala den Caribe, bou di e nomber Caribe Soberano 200, cu participacion di 2,500 soldaat di e Fuerza Armada Nacional Bolivariana (FANB).

E operacion, cu ta inclui scenarionan di combate riba tera, lama, y den aire, ta tumando luga na e isla strategico di La Orchila, meymey di tensionnan creciente cu Merca.

Un Demostracion di Forsa

Minister di Defensa, Vladimir Padrino López, a anuncia cu e ehercicio di tres dia ta diseña pa “fortalece capacidadnan defensivo y proteha soberania nacional.” E despliegue ta inclui 12 barco di Marina, 22 avion, 20 boto chikito di e milicia naval, y multiple unidad di artilleria.

Segun Padrino, Caribe Soberano 200 ta “un ehercicio hopi completo,” cu ta trece hunto forsanen special, unidadnan di inteligencia y aeroespacial, como tambe uzo di dronenan arma, dronenan di vigilancia, submarino, sistemanan di guerra electronico, y baterianan antiaereo.

E ehercicionan ta inclui tambe desembarconan anfibio, toma di cabes di playa, y tiramento cu artilleria pisa.

“Den e contexto special aki, nos mester redobla nos esfuersonan, aumenta nos preparacion operacional pa un scenario di conflicto arma riba lama. Y esey ta exactamente loke nos ta haciendo,” Padrino a bisa, subliniando cu tur instruccion ta bini directamente di Maduro.

## Contestando Washington

E demostracion di forsa ta bini como reaccion na e despliegue recien di barconan di guerra Mericano den Caribe, loke Caracas a califica como un “provocacion menasante.” Washington a escala su acusacionnan contra e gobierno di Maduro, citando traficacion di droga y yamando su mandato “ilegitimo.” Presidente Mericano Donald Trump recientemente a afirma cu forsanen Mericano a destrui tres barco Venezolano den awanan internacional, acusando nan di contrabanda di droga. E gobierno Venezolano ta rechasa e alegacionnan aki, denunciando nan como parti di un campaña mas amplio di presion militar y diplomatico.

## La Orchila: Un Puesto Strategico

E escogencia di Isla La Orchila como e sitio pa e ehercicionan ta altamente simbolico. Cubriendo apenas 43 kilometer cuadra, e isla ta keda 160 kilometer for di costa di Venezuela y ta hogar di e Base Aereo Naval Antonio Díaz, awor e centro di Caribe Soberano 200.

Aunke practicamente deshabita, cu excepcion di personal militar y un man yen di piscado, La Orchila a hunga un rol notabel den historia recien di Venezuela. Tabata e luga unda Hugo Chávez a wordo teni prizonero durante e golpi di estado fracasa di 2002, y pa hopi tempo el a sirbi tanto como un luga di retiro presidencial como un puesto militar strategico den Caribe.

## Un Confrontacion Geopolitico

Padrino a insisti cu e ehercicionan ta demostra union entre e pueblo, e forsanen arma, y e liderato politico dilanti di loke el a describi como “menasanan militar stranhero.” El a conecta e ehercicionan tambe na e operacionnan continuo di Venezuela contra traficacion di droga na e frontera cu Colombia.

Cu Caribe Soberano 200, e gobierno di Maduro ta manda un mensahe cla: Venezuela ta prepara pa reacciona militarmente na cualkier intento di presion externo. E despliegue grandi na La Orchila ta resalta un capitulo nobo den e confrontacion geopolitico entre Caracas y Washington, den un region cada bes mas marca pa maniobranan militar rival.




## JOIN US & THRIVE!

TOP 5 HOTEL IN THE WORLD ON TRIPADVISOR  
FIRST & ONLY CERTIFIED CARBON NEUTRAL RESORT IN THE CARIBBEAN

**OPEN POSITIONS:**

- MAINTENANCE TECHNICIAN
- IT SPECIALIST
- CONCIERGE
- BREAKFAST SERVER (ITALIAN SPEAKING)
- BEACH ATTENDANT
- HOSTESS
- ROOM ATTENDANT
- HOUSEMAN

**UNLOCK THESE BENEFITS WITH US:**

- Attractive salaries with various bonus opportunities
- 5-Day workweek (40 Hours)
- Up to 27 vacation days based on years of service
- Childcare allowance to support working parents
- Associate Wellness program: gym memberships, life & health insurance, and annual health check-ups
- Exclusive employee discounts at Tara Eco, Ling & Sons, and Garage Centraal Savings & loan program

JOIN OUR AWARD-WINNING TEAM AND TAKE ADVANTAGE OF THESE INCREDIBLE BENEFITS WHILE GROWING A REWARDING CAREER!

 [www.bucuti.com/careers](http://www.bucuti.com/careers)








  
**LANTA 'RIBA**  
RADIO SHOW

**f/lantariba**  
dialuna - diabierna  
6:30am - 9:00am



**AWEMainta**



# DEPORTE



DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Boston, Mitchell, y un Sistema di Creencia:

## Fever ta Cambia nan Historia na 2025

E regreso di Indiana Fever na e semifinalnan di WNBA ta mas cu un careda den playoff—e ta un storia di resiliencia, union, y superacion di añanan di frustracion. Pa prome biaha desde 2015, Fever a avansa for di e prome rond, desafiando lesionnan, expectativanan, y presion pa bira un di e ekiponan mas inspirador di e liga.

### Superando un Perdida Grandi

E momento defini di e temporada a yega meymey di juli ora e sensacion rookie Caitlin Clark a cay cu un lesion. Clark tabata e pieza central di e ofensiva di e Fever y e cara di un frankisia den ascenso. Hopi a asumi cu sin e, e speranza di Indiana pa yega playoff lo a desaparece. En bes di esey, e ekipo a enfoca mas ainda riba e fundamentonan y a depende di su hungadonan di reserva, probando cu nan ta mas cu un solo strea.

Kelsey Mitchell y Aliyah Boston a drenta den e wegá, cargando e responsabilidad di anota punto y dunando ehempel. Nan habilidad pa lanta na e momento mas importante a mantene Indiana competitivo y finalmente a hiba nan pa pasa e prome rond.

### Kibrando un Sekia di un Decada

Pa fanaticonan di Fever, e careda aki tin un nificacion extra. E ekipo no a gana un serie di playoff desde 2015, un periodo cu a pone pasenshi y creencia na prueba. Drentando den e post-temporada como e ekipo clasifica na number 6, no tabata spera cu nan lo haci hopi buya. Sinembargo, nan a cambia e narativo cu determinacion y serenidad, birando e tipo di ekipo cu ningun hende kier a enfrenta.

Nan momento decisivo a yega den wegá 3 contra Atlanta Dream, unda Indiana a logra un victoria dramático di 87-85 como bishitante. Aliyah Boston a anota e 'layup' cu a duna nan e bentaha den e ultimo secondenan, mientras cu Mitchell a score un cantidad di punto y Lexie Hull a haci paradanan defensivo crítico. Tabata e tipo di actuacion cu ta señala un ekipo cu ta madurando bou di e lusnan mas briyante.

### Actuacionnan Clave bou di Presion

E avance di Fever pa semifinal a wordo construi riba nan habilidad pa keda calmo den situacionnan na final di wegá. Nan defensa a bira mas fuerte ora tabata necesario, y nan lidernan ofensivo a anota tironan importante. E kimica riba cancha ta refleha un



cultura di ekipo cu a bira mas fuerte door di adversidad.

Gran parti di e credito ta bay na coach principal Stephanie White, kende a inspira confiansa den un grupo cu facilmente por a perde fe. Su habilidad pa balansa e rotacionnan, adapta strategianan, y mantene e moral halto tabata un factor decisivo.

### Construyendo un Cultura di Resiliencia

E cambio di rumbo di Indiana no a bini for di nada. Nan a muestra señalnan di progreso mas prome den e temporada, specialmente ora nan a gana e Commissioner's Cup apesar di retonan cu nan alineacion. Termina e temporada regular cu un record di 24-20 a indica cu nan tabata den un tendencia ascendente, pero poco hende a predecir cu nan lo a kibra barera asina lihe den e post-temporada.

### Kico Esaki ta Nifica pa Futuro

Avansa pa e semifinalnan ta haci mas cu djis extende nan temporada—e ta cambia e narativo rond di e Fever. Nan no ta mas un ekipo den reconstruccion cu speranza; nan ta un menasa legítimo. Hasta sin Clark riba cancha, nan a proba cu nan por competi cu e elitenan di e liga.





Lanny Wadkins ta Cende e Candela di Ryder Cup:

## Ta Yama Europa ‘Djis un Grupo di Hende Moli’

**CU** e Ryder Cup faltando apenas algun dia, e intensidad rond di e rivalidad mas feroz den golf ya ta cayente. Ex-capitan di e team Mericano di Ryder Cup y miembro di Salon di Fama, Lanny Wadkins, a benta gasolin riba e candela, yamando e team di Europa “djis un grupo di hende moli” y cuestionando nan habilidad pa maneha e atmosfera na Bethpage Black.

### E Chispa: Preocupacion pa e Multitud

E ultimo discusion a cuminsa ora e strea Europeo Rory McIlroy a admiti cu e team tabata experimenta cu training di realidad virtual pa prepara pa e multitud Mericano abrumador. Bethpage, conoci pa su fanaticonan apasiona y cu bos duro, ta spera di presenta un di e ambientenan mas intimidante cu Ryder Cup a yega di mira.

E comentarionan di McIlroy a resona cu Wadkins, kende a aparece riba e programa Golf Today di Golf Channel. En bes di simpatia, e campeon di PGA di 1977 a ofrece un contesta directo. “Nos a haya e mesun trato eyan. Nos nunca a keha di dje,” el a bisa. Despues a bini e atake verbal: “Tin biaha mi ta pensa cu e Europeonan ta djis un grupo di hende moli y no por wanta e presion.”

### Mirando Atras na Belfry

Wadkins a respalda su opinion cu experiencia personal. El a recorda momentonan di e Ryder Cups na Belfry na Inglatera, particularmente na 1985 y 1989, ora e hungadonan Mericano a ser ricibi cu silencio of hostilidad directo.

Na 1985, Wadkins a ser introduci na e prome tee cu un coro di grito. Cuater aña despues, despues di a hinca un chip pa un eagle na e di 18 hole, el a corda e silencio. “Ningun hende tabata aplaudi, tur hende cu nan brasa crusa,” el a bisa. “Esey ta e manera cu nan a trata nos, y nos a acept’e. Esey ta parti di e Ryder Cup.”

Pa Wadkins, e idea cu e team Europeo di awe mester di training simula pa prepara pa e comportacion di e fanaticonan ta subraya un diferencia den fortaleza mental.

### Dentro di Limite

Aunke el a purba di irita e Europeonan, Wadkins si a adverti cu e



fanaticonan na Bethpage mester keda respetuoso. E luga na New York tin un reputacion pa multitudnan abrumador, y e funcionarionan ta consciente di e potencial pa cosnan bay for di man. Wadkins a reconoce esaki pero a defende e fanaticonan Mericano en general. “Nos multitudnan semper tabata duro, pero generalmente nan a keda na e banda corecto di e liña,” el a nota.

### E Weganan Psicologico ta Cuminsa

Ta poco probabel cu e remarcanan di Wadkins lo keda sin contesta. E Ryder Cup ta prospera tanto riba guerra psicologico como riba habilidad atletico, y atakenan verbal pa hopi tempo ta parti di e espectáculo. Su comentarionan ta hunga directamente den e narrativo di fortaleza mental, union di ekipo, y ken por soporta e presion inmenso di e confrontacion bianual.

Pa Europa, e reto awor ta bay mas leu cu dal fairway y hinca putt. Nan mester proba cu nan por para firme contra gritamento, canticanan, y e tipo di atmosfera cu McIlroy mes a admiti por sinti abrumador.



# Leyenda di Cy Young Clayton Kershaw ta Retira, Dodgers ta Prepara pa un Despedida Emocional

**CLAYTON** Kershaw, e pitcher estelar di hopi aña di Los Angeles Dodgers y un di e pitchernan mas decora den historia di Major League Baseball, a anuncia dia 18 di september cu e lo retira na final di e temporada di 2025. E decision ta marca fin di un carera extraordinario di 18 aña, tur di cual el a pasa bisti cu e uniform blauw di Dodgers.

## Un Carera di Logro

Cu 37 aña di edad, Kershaw ta bay laga un lista di logro cu ta garantisa un luga p'e na Cooperstown. Su logronan ta inclui:

Tres Premio Cy Young di Liga Nacional

E MVP di Liga Nacional na 2014

Dos titulo di Serie Mundial (2020 y 2024)

11 seleccion pa All-Star

E Premio Roberto Clemente na 2012 pa su contribucionnan caritativo

Conoci pa su curveball devastador y su competitividad feroz, Kershaw a domina bateadonan pa mas cu un decada, birando e cara di baseball di Dodgers y un modelo di consistencia den un era unda pitching di elite ta birando cada bes mas scars.

## E Temporada di 2025

Apesar di a lucha cu lesionnan den e ultimo añanan, Kershaw



a keda un contribuyente clave na 2025. Prome cu e anuncio di retiro, el a registra un record di 10–2 cu un ERA di 3.53, must-rando cu hasta na final di su carera e por a cumpli ora e Dodgers tabatin mester di dje. E anuncio ta prepara e tereno pa loke ta priminti di ta un despedida emocional na Dodger Stadium, unda su ultimo salida como pitcher na cas den temporada regular contra San Francisco Giants ta spera di atrae tributonan di fanaticonan, compañeronan di ekipo, y oponentenan.

## Un Dodger pa Bida

Loke ta haci e carera di Kershaw ainda mas remarcabel ta su lealtad. Den un era di transferencianan frecuente y movecion di 'free agency', Kershaw a pasa henter su carera profesional cu Dodgers desde su debut na 2008. Su compromiso na e ekipo,

combina cu su dominio riba tereno, a hacie no solamente un icono di e frankisia, sino tambe un di e hungadonan mas stima den historia di deporte na Los Angeles.

## Momentonan cu a Defini'e

Fanaticonan lo corda su momentonan mas grandi: su temporada di MVP na 2014 ora el a lidera e liga den ERA, victoria, y strikeout; e logro di su di 3,000 strikeout den su carera; su redencion den post-temporada na 2020 ora el a sigura finalmente un renchi di Serie Mundial; y e titulo di 2024 cu a proba cu e dominio di e Dodgers no tabata un casualidad. E legado di Kershaw no ta sinta solamente den cifra, sino tambe den e manera cu el a comporta su mes—competitivo pero humilde, ardiente riba e monticulo di pitcher pero yen di gracia den victoria y derota.

## E Caminda Padilanti pa Dodgers

Mientras cu Dodgers ta prepara pa un otro careda den post-temporada, e rol di Kershaw por cambia dependiendo di e weganan y su condicion fisico. Sea como pitcher habridor of den relevo, su experiencia lo ta invaluable na october. Pa e organisacion, su retiro ta señala e ceramento di un capitulo defini pa dominio for di e monticulo.

Local  
Special

25% off  
for locals\*

\*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 12 persons. Bottles are not included in this offer.

**SUNSETGRILLE**

Open Daily 5:30 pm – 10:30 pm

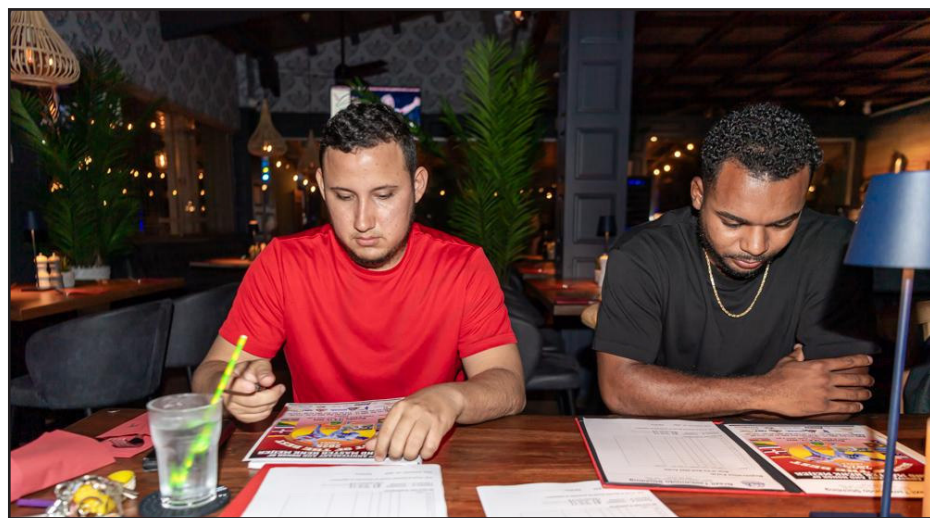
J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | [hiltonaruba.com](http://hiltonaruba.com) | [@hiltonaruba](https://www.instagram.com/hiltonaruba)  
+297-526 6612 | [AUAAH\\_SunsetGrille@hilton.com](mailto:AUAAH_SunsetGrille@hilton.com)



# Master Yoshmar Wever y Zahyon Klaber a scoge e atletanan di Aruba pa Best of the Best 2025

**MASTER** Yoshmar Wever y Zahyon Klaber trainer y coach di Taekwondo Team Aruba a scoge e miho atletanan cu a participa den e 3 campeonatonan nacional organisa pa Brazil Taekwondo Stichting pa representa Aruba den e di 30 Best of the Best 2025 cu lo tuma luga den Centro di Barrio Brazil.

Best of the Best ta conta cu participacion di 8 Pais Internacional y e atletanan selecta lo bringa contra di e Paisnan Internacional. E siman aki tur scol di Taekwondo cu a participa den campeonatonan nacional lo haña e lista di nan atletanan pa nan por preparanan



pa enfrenta e Paisnan Internacional.

Best of the Best ta conta cu refereenan Olimpico y nos refereenan di Internacional di Aruba.

Best of the Best 2025 ta bay duna Honor na Grand Master Henk Meijer Campeon Mundial na aña 1985.

Grand Master Henk Meijer tabata presente na e prome Best of the Best organisa pa Brazil Taekwondo Stichting na aña 1995 y awo ta cla pa celebra 30 aña di Best of the Best.

## ADDONSITO TA FELICITA SV BRITANNIA DAMAS CU PRE CAMPEONATO 2025

**DEN** compleho deportivo Franklin Bareño completamente yen cu fanaticada di SV Estrella y SV Britannia damas, mi tabata honra di tabata e MC principal di e final di Copa Sharin Gomes - Tineke Jansen 2025 organisa pa SV Britannia pa prome biaha na Aruba. E score final, despues di penalties, a keda 3 – 2. E prome sace di bala tabata pa Tineke Jansen.

Despues cu Thyara Doornkamp a interpreta nos himno nacional Aruba Dushi Tera, a honra e damanan Sharin Gomes y Tineke Jansen pa nan sosten di mas cu 30 aña na Britannia damas y futbol femenino na Aruba.

Un dia prome, Youth Britannia tambe a sa di skirbi e titulo aki riba nan number. Contra Estrella nan a gana cu 4 – 0.

Organisador Thyara Doornkamp, Mylenne Croes, Tracy Pieters, Angelle Winklaar y coach Jean Pierre Fingal, ta gradici cada persona cu a sa di contribui haciendo e evento exitoso den

september 2025. Gradicimento special pa masahista Gustavo Rojas, segundo coach Edemis Pirona, keeperstrainer Josthan Maduro y e filmado Live Noraima de Windt.

Na final su excelencia minister di deporte Gerlien Croes a haci entrega di e copanan na sub campeon SV Estrella y campeon SV Britannia.

Potretnan ta cortesia di 297sports, A&A photography y Chris Media.





# SPIRITUAL

## Conecta Espiritualmente No Ta Rekeri pa Cambia Bo Bida

**NOS** tur kier sinti nos mas conecta, mas na paz, mas uni cu algo mas profundo cu simplemente e-mail, cuenta pa paga y lista di cos pa haci. Pero keda centra espiritualmente den bida diario por sinti manera purba di medita meymey di un congestion di trafico—posibel, pero sigur no facil. Den un mundo cu ta recompensa movecion constante, keto por sinti manera un rebelion.

Pero e berdad ta cu balansa spiritual no ta wordo haya dor di scapa di bo bida—e ta wordo haña dor di entrelasa presencia den dje. Bo no mester biba den un cabaña den mondi of atende retironan semanal pa sinti bo mes espiritualmente completo. Bo mester djis crea momentonan chikito di consciencia den e bida cu bo tin caba.

Conecta espiritualmente no ta rekeri oranan di canta mantra of lesa textonan sagrado. E por cuminsa cu cinco minuut di silencio prome cu bo gara bo telefon mainta. Un par di halamento di rosea profundo mientras bo ta laba tayonan. Un gradicimento bisa den bo mes entre cada hap di cuminda na cena. E micro-momentonan aki—ora bo hacie consistentemente—ta bira un ritmo cu ta tenebo conecta cu bo mes, hasta ora bida hala bo den dies direccion.

Hopi biaha, nos ta bisa nos mes: "Mi lo sinti mi miho ora trabou



calma" of "Mi lo bolbe na mi rutina ora cosnan trankilisa." Pero kico si e calma ey no yega nunca? Balansa spiritual no ta algo cu bo ta haya ora tur cos ta limpi y na paz—e ta algo cu bo ta construi den e caos. Algun dia, bo version di balansa lo ta skirbi den bo diario ora solo ta sali. Otro dlanan, e ta djis corda pa hala rosea den trafico en bes di laga e ansiedad tuma over.

Ta facil pa pensa riba espiritualidad como un biahe solitario. Pero nos relacionnan—e manera cu nos ta scucha, papia, perdona y ta presente—tambe ta espacionan espiritual. Keda centra espiritualmente den relacionnan ta nifica keda honesto, compasivo y consciente di con bo ta afecta ottonan. E ta nifica tin limite, pero tambe ta habri. E ta nifica reconoce cu amor ta tanto sagrado

como complica—y cu nabeg'e conscientemente ta parti di bo crecimiento.

Si, bo por preocupa pa bo salario y pa bo proposito. Bo por kier estabilidad financiero sin perde bo conexion spiritual. Trabou no mester ta un obstaculo spiritual—e por ta un practica spiritual. Integridad, pasenshi, liderazgo, servicio—tur e balornan aki por wordo hinca den bo trabou, hasta si e no ta e "trabou di bo soño." Y ora ta trata di placa, e clave ta consciencia. Gasta, spaar y gana cu atencion. Reconoce ora stress ta origina for di miedo, no for di un hecho. Construi bo bida material cu e mesun intencion cu bo ta duna bo bida interior.

Finalmente—duna bo mes permiso pa ta humano. Tin biaha bo lo perde bo centro. Lo bo rabia, distrai, sinti bo abruma. Esey no kiermen cu bo a faya. E djis kiermen cu bo ta na bida. Balansa spiritual no ta perfeccion. E ta e practica di bolbe na bo mes, bes tras bes, sin importa cuanto biaha bo a bay for di caminda.



FUNDACION  
**e Poder  
den Mi**

**MENSAHE DI DIA**

**DIALUNA**

**Mi no ta aki pa competi.  
Mi ta aki pa alineá,  
pa stima, y pa eleva.**

**22 SEPTEMBER, 2025**




e Poder den Mi



# RELACION



## No Tur Relacion Ta Destina pa Dura pa Semper

**NINGUN** hende no ta advertibo tocante e tristesa profundo cu ta yega poco poco ora bo ta crece leu for di un persona cu bo ainda ta stima. No tin un salida dramático, ni un traicion grandi, ni un liña cla cu ta bisabo cu a caba. En bes di esey, e ta silencioso. Sutil. Manera lanta un dia y realisa cu e conexion cu boso tabatin antes no ta basa mas den presente, sino den ken boso dos tabata antes.

Esaki por pasa den cualkier relacion cercano—romantico, platónico, hasta di famia. E ta sosode ora crecimiento personal ta hala bo den un direccion cu e otro persona no por of no kier sigui. Y e ta haci dolor, no pasobra bo a stop di stim'e, sino pasobra amor so no ta semper suficiente.

Nan ta siña nos cu si di berdad bo ta stima un hende, e relacion mester dura pa semper. Cu laga bay ta nifica fracaso of traicion. Pero e berdad ta mas complica. Crecemento no semper ta pasa na mesun ritmo. Tin biaha, dos persona ta evoluciona den maneranan cu ta haci nan stranhero pa otro, hasta si nan curason ainda ta reconoce otro.

Bo por ripara cu e combersacionnan no ta flui mas, e harimento ta sinti forsa, of e balornan cu boso tabata comparti a distancia for di otro. Bo ta cuminsa wanta bo mes pa evita conflicto of pa keda conecta. Bo ta minimalisa bo soñonan, bo ideanan nobo, hasta bo felicidad—pasobra den bo mes, bo sa cu kisas nan lo no compronde e persona nobo cu bo ta birando.

Y eynan e sentimiento di culpa ta drenta. Bo ta puntra bo mes si bo ta egoista pa kier espacio. Bo ta preocupa cu nan lo pensa cu bo a cambia. Y bo a cambia—pero esey no ta algo malo. Crecemento personal ta un señal di bida. Ta loke nos ta suppose di haci.

Crece leu for di un persona no kiermen cu e relacion no tabatin nificacion. E no ta anula e alegría, e sosten, of e amor cu boso a comparti. Algun hende ta destina pa cana cu bo pa un capitulo, no e buki completo. Y tin beyesa den esey tambe.

Laga bay of laga e conexion bira menos fuerte no kiermen cu bo ta stop di stim'e. E ta nifica cu bo ta honra bo propio evolucion—y ta permiti nan e libertad pa haya hendenan cu ta alinea cu ken nan ta awo. Esaki no semper ta caba cu un ayo. Tin biaha, e ta djis baha den intensidad poco poco, un cambio di mensahe diario pa un yamada of mensahe de bes en cuando. For di un conexion profundo pa un cariño na distancia. For di ta tur cos pa otro, pa bira un recuerdo cu ainda ta pone bo smile.

Si bo ta sintiendo e cambio aki cu un hende den bo bida, sa cu bo no ta bo so—y bo no ta robes pa ripar'e. Ta OK pa crece leu for di hende. Ta OK pa scoge paz en bes di lealtad na un version di bo mes cu no ta pas mas. Y ta OK pa bay cu amor ainda den bo curason.

Relacionnan no mester caba den dolor pa nan ta real. Algun di esnan di mas significativo ta termina den crecimiento.







# INTERPASO 2025



**OKTOBER 4**  
**COMPETENCIA**  
**CABALLOS**

**OKTOBER 5**  
**EQUITACION**



**LUGAR:** *Criadero*  
VILLA FLORALINA



**DON ANDRES N.V.**

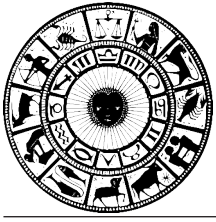
ABC *Direct*



**SUPER FOOD**  
*Plaza*

**LE VENT**  
*Condominiums*  
at Eagle Beach  
ARUBA





# HOROSCOPO

*Di Siman*

**BON** bini na un otro siman di posibilidad y sorpresa! E siman aki, e vibracion cosmico ta invita nos pa tuma un momento pa refleha riba nos metanan y pa fortifica e lasonan cu nos tin cu otro. E transicion di Solo di Leo pa Virgo, cu ta tuma luga riba dia 23 di augustus, ta un momento clave. E energia ta switch for di e spotlight dramatico y creativo di Leo y ta enfoca mas riba e detaye, e plannan practico y e necesidad pa ta organisa. Esaki ta un bon periodo pa nos baha for di e nubianan y bisti nos sapato di trabou, ya cu e energia di Virgo ta duna nos un empuhe pa ta mas diligente y pa pone ordo den nos bida. Ta un siman perfecto pa reorganisa, planea y concentra riba bo salud y bienestar.

Cada signo di zodiaco tin su mesun reto y bendicionnan e siman aki. Tin chens cu bo mester tuma algun desicion importante of tin un oportunidad nobo cu ta bin riba bo caminda. E universo ta invita nos pa ta habri p'e mensahenan cu e ta manda, sea den bo soño, den un combersacion cu un amigo, of simplemente den e forma cu cosnan ta bin hunto. Tene bo wowonan habrí y bo mente habrí y laga e energia di e streanan guia bo.

## Horoscopo semanal Aries

E siman aki ta tur di bo trabou y bo salud. Bo ta sinti un necesidad fuerte pa ta mas organisa y pa drenta den un rutina mas saludabel. Bo tin hopi energia, pero bo mester percura pa bo no kima. Ta un bon momento pa bo enfoca riba bo bienestar fisico y mental. Tuma e tempo pa bo come mas saludabel, bebe mas awa y haci ehercicio. Bo curpa ta bo tempel y e siman aki ta un bon momento pa bo cuida bo mes.

## Horoscopo semanal Taurus

E siman aki ta uno di alegria y creatividad. Bo ta sinti un necesidad fuerte pa expresa bo mes y pa bo ta den e spotlight. E universo ta dunando bo un empuhe extra pa bo ta mas creativo, ya sea den bo hobby, bo trabou of bo bida di amor. Ta un bon momento pa bo sali y pasa tempo cu amigo of cu bo famia. No tin ningun limite pa bo imaginacion e siman aki y e ta un bon momento pa bo t'e mes.

## Horoscopo semanal Gemini

E siman aki ta tur di bo cas y bo famia. Bo ta sinti un necesidad fuerte pa pasa tempo na cas y pa bo traha riba bo lasonan cu bo famia. Ta un bon momento pa bo re-organisa bo cas of pa bo cuminsa riba un proyecto nobo na cas. Bo ta un persona social, pero e siman aki bo ta sinti un necesidad pa baha e velocidad y tuma un tempo pa bo mes. No tin ningun limite pa bo poder e siman aki, si bo por maneha e dinamica den e grupo.

## Horoscopo semanal Cancer

E siman aki ta uno di comunicacion y conexion. Bo ta sinti un necesidad fuerte pa tin combersacionnan honesto cu e hendenan rondo di bo. Ta un bon momento pa bo skirbi un email importante, haci un yamada di telefon of cuminsa riba un proyecto nobo. Bo ta un persona emocional, pero e siman aki bo ta sinti un necesidad pa ta mas logico y pa bo organisa bo pensamentonan. Ta un bon momento pa bo tuma un curso nobo of pa bo siña un habilidad nobo.

## Horoscopo semanal Leo

E siman aki ta un periodo di transicion pa bo, ya cu e Solo ta move for di bo signo y ta drenta Virgo. Esaki ta pone un enfasis nobo riba bo finansa y e asuntonan material. Bo ta sinti e necesidad pa revisa bo presupuesto y pa crea un plan financiero sólido p'e proximo lunanan. No laga e necesidad pa estabilidad pone un freno na bo creatividad; mas bien, uza bo talento pa haya mane-ranan nobo pa genera entrada. Ta un bon momento pa bo ta proactivo y tuma control di bo futuro financiero.

## Horoscopo semanal Virgo

E Solo a drenta bo signo y esaki ta nifica cu bo ta den bo miho momento! E siman aki ta bini cu un energia renoba y un sentido di poder personal. Bo ta sinti mas sigur di bo mes y mas cla den bo intencionnan, loke ta hacie un bon momento pa bo realisa bo metanan. No tin nada cu por para bo e siman aki, asina aprovecha e momento. Ta un bon momento pa bo traha riba bo metanan, tanto personal como profesional y pa bo laga bo luz briya.

## Horoscopo semanal Libra

E siman aki bo ta sinti un necesidad fuerte pa baha e velocidad di bo bida y pa tuma un tempo pa bo mes. E energia ta invita bo pa enfoca mas riba bo mundo interior y pa pasa tempo bo so. Bo ta un persona social, pero e siman aki bo ta sinti un necesidad pa medita, skirbi of haci cualkier otro cos cu ta duna bo un sinti di paz y trankilidad. Tuma e tempo p'e trabou interior aki, ya cu esaki lo yuda bo recupera y prepara pa loke ta bini

## Horoscopo semanal Scorpio

E siman aki ta un siman di red social y di conecta cu hende cu ta importante pa bo. Bo ta sinti un deseo fuerte pa colabora y pa traha hunto cu otro. Un oportunidad nobo por bin den bo caminda via un amigo of un contacto profesional, asina tene bo wowonan habrí. Bo habilidad pa drenta den mente di hende y pa compronde nan motivacion lo ta un bentaha e siman aki. No tin ningun limite pa bo poder e siman aki, si bo por maneha e dinamica den e grupo.

## Horoscopo semanal Sagittarius



E siman aki bo carera ta den e spotlight. Bo a traha hopi duro y e universo ta dunando bo e oportunidad pa briya den bo trabou. Un promocion, un tarea nobo, of simplemente un reconocimiento di bo esfuerzo ta den bo futuro. No tin nada cu por para bo e siman aki, asina ta haci bo best. Ta un bon momento pa bo crea bo mesun promocion, pa bo demostra bo habilidadnan y pa bo laga mundo sa di bo metanan.

#### Horoscopo semanal Capricornio

E siman aki ta invita bo pa baha e velocidad y explora e mundo rondo di bo. Ta un bon momento pa tuma un vakantie cortico of pa tuma un curso nobo. Bo ta sinti un deseo fuerte pa siña, biaha y expande bo horizonte. No laga bo bida di trabou consumi bo. Ta un bon momento pa bo sali for di bo zona di comfort y explora lo desconoci. Bo ta sinti un necesidad pa biba y e siman aki t;e miho momento pa haci esey.

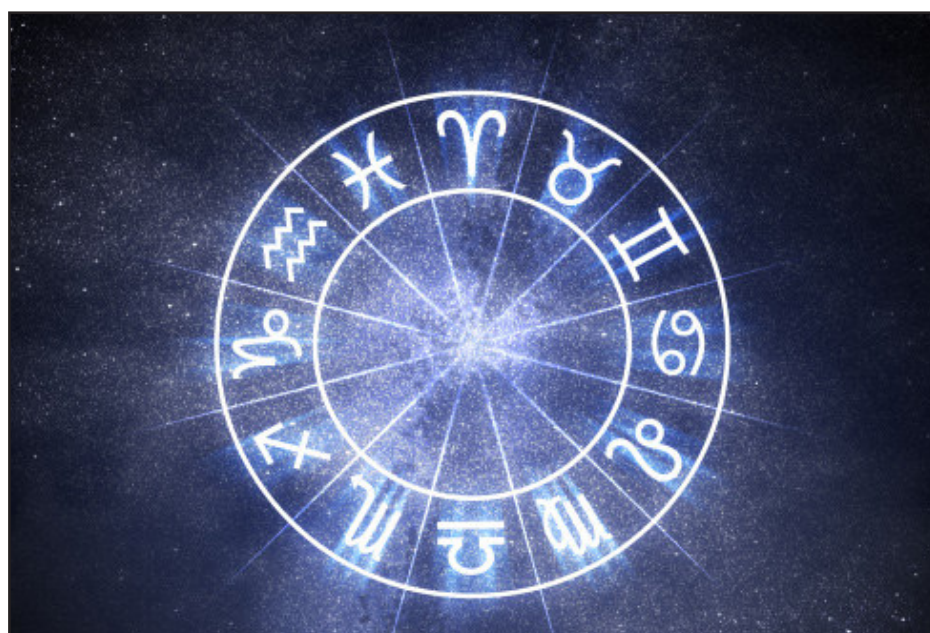
#### Horoscopo semanal Acuario

E siman aki ta uno di transformacion y cambio. Bo ta sinti un necesidad fuerte pa laga bay cosnan cu no ta sirbi bo mas, sea ta un mal habito, un relacion toxico of simplemente un forma di pensa cu no ta yuda bo. E cambionan aki por ta incomodo, pero nan ta necesario pa bo por crece. No tin ningun obstaculo cu por para bo e siman aki, si bo por maneha e cambio. Bo ta sinti un necesidad pa limpia bo bida, y e siman aki ta e momento perfecto

pa haci esey.

#### Horoscopo semanal Piscis

E siman aki ta tur di bo relacionnan, sea ta un relacion romantico, un amistad of un relacion profesional. Bo ta sinti un necesidad fuerte pa conecta cu otro hende y pa profundisa bo lasonan. Un partner nobo por bin den bo bida of un relacion existente por bira mas fuerte. Ta un bon momento pa bo tin combersacionnan honesto y pa bo comparti bo sentimentonan. Bo ta un persona empatico y e siman aki lo ta un siman cu lo bo ta mas sensitivo cu hende rond di bo.







PASEO HERENCIA

## COMFORT, FOOD AND COCKTAILS



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:  
[WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM](http://WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM)

 **787-999-3292**

 **@caribbeancinemasaruba**

 **Caribbean Cinemas Aruba**

**DOWNLOAD OUR APP**



GET IT ON  
Google Play



Download on the  
App Store



# Prome Minister Eman ta buscando alternativa pa e area di refineria

E bishita di Prome Minister mr. Mike Eman na Hulanda tin un obhetivo significativo pa nos comunidad y Eman ta haciendo tur esfuerso pa logra cosnan grandi pa Aruba.

Asina Premier Eman a haci un bishita diabierna cerca Sandor Gaastra, Secretaris Generaal di Ministerio di Asunto Economico y Clima na Hulanda.

Prome Minister Eman a comparti e diverso plannan pero tambe ta sondea con por desaroya e tereno di refineria. Tin estudi-onan intensivo pa haci prome cu haci cualkier movecion riba e tereno di refineria, pero esaki no ta kita afo cu e trabao ta bay ta hopi grandi pa sana e desaroya e area den futuro. Hulanda ta dispuesto pa yuda Aruba mirando cu nan tin e capacidad y varios entidad cu experticio riba e tereno aki.

Segun Gaastra, mirando tur locual ta pasando rond mundo, ta hopi importante pa tin un bon relacion cu tur pais, pero specialmente cu e partnernan den Reino Hulandes.

Pa Prome Minister Eman, e ta importante pa sa kico ta bay pasa cu e area di e refineria. Recientemente, Parlamentario Mike de Meza, a presenta un mocion historico den Parlamento den cual a dicidi cu mester drenta un otro epoca pa e area di refineria. Esey ta nifica cu mester sana e area por completo y busca pa desaroya esaki cu otro actividad comercial economico.

E proceso aki no ta facil y ta rekeri hopi experticio y profesionalismo y transparencia. Cu sosten cu a ricibi for di Hulanda pa e proyectonan PPP di Green Corridor y Watty Vos Boulevard, a haya



for di Rijkswaterstaat di Hulanda expertonan cu a yuda formula tur detayes di con mester atende cu proyectonan di e embergadura asina. Ta e tipo di apoyo ey Gobierno kier for di Ministerio di Asunto Economico di Hulanda. Banda di Haskoning, cu ta un compania experto cu ta acesora den e tipo di temanan asina, tecnologicamente ta bisabo kico por y ta evalua con ta haci e limpieza di e area. Ademas ta busca sosten riba nivel di legislacion y di organisacion di destahonan publico di e tamaño aki den cual mester garantiza tur transparencia pa haya e miho oferta.

Awe nos ta para dilanti otro oportunidad grandi pa desaroyo nobo pa tanto San Nicolas como pa Aruba completo. E area tin un potencial pa Aruba su economia, si por realiza desaroyo moderno y limpi cu lo trece mas empleo, tanto den e desaroyo nobo como durante e periodo di limpieza.

Kico lo haci den a area no ta difini ainda, pesey ta sondea experticio di Hulanda pa yuda cu e desaroyo di e area grandi aki. Tin hopi oportunidad pa desaroya un cantidad di actividad comercial economico cu lo trece desaroyo pa San Nicolas y Aruba completo.

Aruba a perde hopi tempo balioso cu contratonan "overnight" cu companianan cu no tin e capacidad pa maneha nada riba e area ey. No tin tempo mas pa traha cu companianan amateur y pesey ta necesario pa busca sosten cu companianan di nivel halto. Ademas di companianan manera Haskoning, PWC, y KPMG y otro entidadnan grandi, Aruba kier tin un capa di "governance" di hendenan cu capacidad cu sa con huridicamente ta hinca tipo di contratonan di destahonan asina grandi den otro pa garantiza un proceso di nivel halto.



# Prome Minister Eman a reuni cu Minister di Relacionnan Exterior, Asilo y Migracion, David van Weel

Durante su bishita na Hulanda, Prome Minister mr. Mike Eman, a haci un bishita formal cerca Minister David van Weel di Relacionnan Exterior, Asilo y Migracion. Minister van Weel a remarca cu Prome Minister Eman tin bon conocimiento di Hulanda y a keda contento di por a cera conoci cu Prome Minister Eman.

Durante su encuentro, Van Weel a sigura cu Hulanda tin wowo riba e situacion na Venezuela y den region y tin e obligacion pa duna sosten cu defensa pa e islanan den Caribe Huandes si acaso e situacion escala pero te awo no tin motibo pa esaki. Apesar cu tin movicion di barconan Americano den e area pero esaki ta relaciona cu e operativo contra traficacion di droga for di Venezuela y nada mas, pues no tin un situacion agudo cu mester intervencion di defensa Hulandes.

Prome Minister Eman ta reafirma cu defensa Hulandes tin bista riba e region den Caribe pa tene e trankilidad den area. No tin motibo pa preocupacion, otro cu e operativo contra traficacion di droga for di Venezuela. Cu tin traficacion di droga for di e pais bisiña cu ta pasa den nos region, no ta nada nobo, y ta hustamente pa combati esaki, a trece Kustwacht Aruba y a instala radar rond di Aruba pa intercepta esaki. Tin un sentido grandi di trankilidad pa locual ta trata e atencion cu Reino Hulandes ta duna riba e tema aki.

Ta bon pa pone esaki den contexto pa locual ta e discusion riba

e Rijkswet. Ta importante pa evalua kico ta e diferencianan di opinion y disputanan cu bo kier como pais, cu hustamente esnan cu ta duna e garantia di e trankilidad den e region y siguransa di proteccion basa riba e statuut cu nos tin. E interes pa trankilidad y den relacion constructivo y positivo cu ta habri porta economico y conocimiento y portanan di estadistanan grandi manera ex-Prome Minister Balkenende cu ta mira e postura optimista y ta dispuesto pa yuda, ta pisa hopi mas cu weganan politico. No tin tempo pa weganan politico ora ta papia di siguridad y trankilidad den un pais. Esakinan ta temanan importante cu Aruba mester carga su responsabilidad, den e mundo grandi, cu conocimiento, sabiduria, reflexion profundo y madurez.



## Prome Minister Mike Eman a bishita Brandevoort de Veste Vision di Gobierno pa Port City bira area residencial pa local

**BRANDEVOORT** de Veste ta un bunita inspiracion pa desaroyo di un area residencial nobo pa Aruba.

Prome Minister mr. Mike Eman, a busca contacto cu esnan responsabel cu a crea e barrio aki, y a haci un bishita personal pa mira e proyecto aki. Brandevoort de Veste ta un barrio relativamente nobo cu ta situa na Helmond y a keda completa na 2005. E barrio aki ta consisti di casnan cu ta construi den un patronchi no linear y ta crea clusters di casnan cu ta rondona areanan berde y sitionan comun.

Gabinete AVP-Futuro tin plan pa cambia e proyecto di Port City riba e tereno grandi di Waf na Oranjestad, den un Port Town pa nos hendenan local y no condominio pa hendenan di afo.

Ta trata di casnan di un of dos piso den cual e hendenan ta bin hunto, tin un scol, parkenan pa recrea, un cantidad di mata cu ta duna sombra etc. E concepto ta trece comunidad hunto.

Prome Minister Eman ta spera di pronto por trece e grupo di desaroyadornan aki Aruba pa hunto cu arkitectonan local y eventualmente un of mas universidad, desaroya e diseño di Port Town.

E diseño aki ta duna e barrio un sentido comunitario hopi intensivo. Port Town lo mester bira un proyecto pagabel pa nos hendenan di entrada mediano cu awo dificilmente por yega nan nan propio cas. Ademas lo inclui clausulanan den e contratonan cu ta prohibi e fenomeno di AirBNB.

Un otro area na Aruba na unda por ehecuta un proyecto similar ta e area di Sero Colorado, pa cual pronto lo extende un invitacion na e diseñadornan pa crea un concepto cu arkitectura local pero den mes estilo cu Brandevoort de Veste.

E escasez di vivienda ta haci cu Gobierno mester crea proyectonan relativamente rapido y exclusivamente pa e mercado local y pa uzo residencial y no AirBnB.



# Minister Wendrick Cicilia a destaca ‘hende y sostenibilidad’ riba Dia Mundial di Turismo

**ARUBA** Tourism Authority a organisa “World Tourism Day Conference” na St. Regis Resort Aruba, conmemorando e tema di e aña aki “Turismo y Transformacion Sostenibel”.

E evento a trece hunto lidernan, stakeholdernan y expertonan den e industria di turismo pa discusionnan riba e futuro di turismo na Aruba y mas aleu.

Minister di Turismo, Transporte y Labor mr. Wendrick Cicilia a tene un discurso inspirativo resaltando e importancia di hende y sostenibilidad como e impulsornan dobel di e transformacion turistico di Aruba.

“No ta midi turismo solamente den yegada di bishitante of ocupacion di hotel, e ta un realidad door di hende”, Minister Cicilia a expresa. El a continua bisando cu: “Nos bartendernan, esnan encarga cu housekeeping, chefnan, taxistanan, tour-guide y otronan ta transforma tareanan comun den experiencianan extraordinario. Nan ta e heroenan anonimo di nos industria y transformacion sostenibel mester cuminsa door di balora nos heroenan.”

Minister Cicilia a enfatisa cu e agenda di turismo sostenibel di Aruba ta basa riba tres pilar fundamental: Supervision ambiental; salvaguardia e beachnan, rifnan y recursionan natural di Aruba.

Inclusion social; garantisa oportunidadnan husto y condicionnan digno pa tur trahado den e sector turistico.

Resiliencia economico; enfoca riba turismo impulsa pa balor door di atrae e bishitantenan di calidad y fomenta innovacion.

Mas aleu el a enfatisa cu sostenibilidad no ta solamente tocante



responsabilidad ambiental pero tambe tocante proteha e medianan di subsistencia y garantisa cu e beneficianan di turismo ta comparti den henter comunidad.

Organisa pa Aruba Tourism Authority, e conferencia a conta cu presentacionnan principal, panel discussion, sesion di networking, reafirmando e compromiso di Aruba cu un acercamento colectivo den construccion di un futuro sostenibel pa turismo.

## Minister Cicilia a termina su discurso bisando:

“Turismo ta e curason di nos economia, e wes’i lomba di turismo ta nos hendenan. E curason ta provee vitalidad y prosperidad, pero e wes’i lomba ta provee estabilidad. Ta nos hendenan ta esnan cu ta garantisa e exito di nos modelo turistico.”





# Caso penal contra sospechoso K

**FISCAL** di husticia a exigi diabierna un castigo di prison di 10 aña contra e sospechoso S.R.K. (59 aña), kende ta wordo acusa di un serie di delitonan serio.

Ministerio Publico ta acusa e sospechoso di violacion y abuso sexual di dos victima menor di edad. Tambe e ta wordo acusa di posesion di pornografia infantil durante un periodo di casi tres

aña: di juni 2022 te maart 2025.

S.R.K. ta wordo sospecha alavez di posesion di seis arma di candela y di municion riba 4 di maart 2025, sin e autorisacion necesario.

E caso aki ta importante pa comunidad debi na e delitonan sexual grave y e posesion di armanan di candela y di municion.

## Condicion cu trahado di departamento di rijbewijs ta aden ta inaceptabel

**MINISTER** di Husticia, Integracion y Transporte Publico mr. drs. Arthur Dowers a haci diferente bishita recientemente na departamento bao su maneho cu mas lihe posibel mester di mantencion urgente.

E mandatario, sorprendi un biaha mas, ta bin topa cu situacion di deterioro na diferente departamento di husticia. Durante su gobernacion anterior a bin haya e mesun situacion cu ta encontra awe, caminda edificio pa falta di mantencion ta den decadencia total.

Departamento di rijbewijs na Santa Cruz, den un edificio cu a bin haya e tempo aya caba na werki, ta den situacion inhumano pa traha aden y atende cu publico, pa locual ta trata rijbewijs. E tempo ey a traha duro pa soluciona diferente obstaculo, pa awe lamentablemente bin constata cu e trahadonan ta den un condicion cu ta absolutamente inaceptabel. Si acaso no a bin un investigacion ainda, e ta na su luga pa haci esaki.

“Mi mes a dreña e luga y sali cu wowo y nanishi ta kima”, ta locual cu Minister a indica despues di su bishita na departamento



di rijbewijs na Santa Cruz.

No ta kere cu por accepta pa trahadonan continua mucho largo mas den e condicionnan aki. Hopi lihe mester bin un intervencion pa atende cu salud di trahado, mas ainda cu e mandatario mes a constata e condicion cu nan ta aden. E situacion aki absolutamente no ta aceptabel.





# Infraestructura den mayoria departamento di husticia ta severamente deteriora

**DURANTE** ultimo simannan por a tuma nota di diferente bishita cu a tuma luga na varios departamento di husticia. Minister mr. drs. Arthur Dowers a enfoca recien na e parti pariba di nos isla. A pasa entre otro na Scol di Polis, Warda di Polis Savaneta, Operation Command Center como tambe na Korrectie Instituut Aruba (KIA).

Di e cuatro facilidadnan cu Minister Dowers a bishita, dos ta den deterioro total. Ta di lamenta cu mester constata cu tin hopi reto den e departamentonan di husticia, specialmente ora e gobierno anterior ta grita cu bos halto cu nan a laga un surplus.

Korrectie Instituut Aruba (KIA), e prizon di Aruba, ta den situacion hopi complica y deplorabel cu ta aumenta e necesidad pa efectua un intervencion mas lihe posibel.

A haya oportunidad tambe pa papia cu diferente hende involvi. Locual ta sinti cerca e trahadonan en todo caso ta cu e motivacion t'ey cerca varios di nan, pero e condicion cual nan ta traha bao nan ta pisa y ta pone un presion hopi grandi riba nan, tanto fisicamente, mentalmente como riba nan estado di salud.

Minister a indica cu gobierno den e situacion aki tin un respon-

sabilidad hopi grandi pa atende cu ne. Banda di esaki tin reto grandi pa locual ta e edificio y su estructura, como tambe e parti organisatorio cu tambe lo mester bay interveni aden y mira con lo por fortifica e maneho den e organisacion.

Tin cu bay streamline diferente proceso cu ta tuma luga den e organisacion y garantiza cu e por funciona mas eficiente y cu tur procedura cu mester hiba, ta cana corecto.



## Proceso pa inicia construccion di un prizon nobo ta den su fase di estudio

Na e momento aki e facilidad Korrectie Instituut Aruba (KIA) no ta factibel, y ta practicamente afgekeurd. Minister di Husticia mr. drs.

Arthur Dowers a duna di conoce cu locual ta tumando luga awo aki ta un analisis pa sigura cu ningun hende ta core riesgo directo, como tambe haya un indicacion di e condicion cu e luga ta aden. E mandatario a indica cu no por descarta e echo cu lo tin posibilidad cu na cierto parti di e facilidad esaki lo por bin abao na cualkier momento.

Mirando e riesgo aki mes ta bay percura pa esaki lo keda mitiga. Despues di un analisis profundo lo tin cu tuma decision riba e siguiente procedura. Ta mira si yega na e determinacion cu berdaderamente tin cu muda e prizon, cual ta algo cu Minister Dowers a indica anteriormente caba.

Despues di a laga diferente raport atras pa e gobernacion anterior riba e situacion di e prizon, a constata cu no a tuma paso pa

construccion di un prizon nobo, maske cu ta algo cu nan mes a vocifera na varios ocasion.

E tardansa den proceso ta debi hopi biaha na e stagnacion cu ta tuma luga den diferente signatura, pero ta ocho aña mas leu, tin hopi cambio tecnologico rond mundo cual ta tene cuenta cu ne pa cu e proceso y asina duna inicio na e construccion di un prizon nobo pa pais Aruba.





# Mas lihe posibel tin cu trata riba e facilidad den KIA pa atende cu adicto ambulante

Pa locual ta trata e instituto coreccional riba su mes, esaki ta consisti di diferente departamento den e organisacion. E compleho di KIA den su totalidad ta den situacion hopi malo na e momentonan aki. Un analisis mas extenso tin cu tuma luga urgente, pa garantisar seguridad di tanto e detenidonan como e personal di KIA.

Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers tin atencion pa locual ta trata e grupo cu ta riba caya y causando un reto hopi grandi pa e comunidad. Adictonan ambulante cu mester sali for di den comunidad y ubica den un facilidad pa haya tratamento.

Intencion ta pa nan haya tratamento pero tambe limita e riesgo cu nan ta causa daño den comunidad y na bienestar

di hende y nan mes riba caya.

Minister Dowers a indicia cu e accionnan aki lo mester bin den un corto tempo, y mester interveni extensamente den parti di facilidadnan den KIA pa asina garantisar cu por atende cu e grupo aki.

Den pasada e grupo di adicto cu ta bay bao curatela y ta pasa pa e opvang, pero esaki tin cu bay reactiva den forma rapido pa asina garantisar cu por cuminsa reduci e presion cu e grupo aki ta causa den comunidad.

Riba rednan social, media, den pueblo, como tambe den e areanan afecta manera entre otro centro di ciudad, Oranjestad ta sinti y biba e problematica aki diariamente.

Vibration Cultural Vol. 2 - Di lama pa tayo!

## CEDE ARUBA ta orguyoso pa sigui su Vibracion Cultural cu e Festival di cuminda di lama y Torneo di pesca!

E evento vibra aki, organisa hunto cu Aruba Tourism Authority (A.T.A.) y Fundacion Savaneta Prome Capital, ta celebra e rikesa cultural di Aruba y ta duna sosten pa iniciativa local.

E serie Vibracion Cultural ta diseña pa duna mas poder na comunidad via evento sostenibel y creativo. E prome edicion, den colaboracion cu Centro di Bario Noord a reuni hendenan pa un festival alegre cu banda local y musica original. Pa e di dos edicion aki nos ta enfoca riba Savaneta. E meta principal ta pa duna mas poder na comunidad di piscado door di renoba e pier y mercado di pesca.

Bishitantenan lo por gosa di pesca fresco prepará directamente di torneo; "Di lama pa tayo". Tambe ta bay tin mas di 20 tent cu ta ofrece seafood. Lo tin un mercado di arte nan local, actividad pa famia y musica en bibo. Tur ganashi ta bai na reparacion di e piernan di Savaneta.

Evento

Evento: Vibracion Cultural Vol. 2 - Festival di cuminda di lama & Torneo di pesca

Fecha: Diadomingo 28 di September, 2:00-9:00 anochi

Luga: Pier Ex Brisas del Mar, Savaneta, Aruba

Entrada: Gratis

Atractivo: Mas di 20 tent di cuminda, torneo di pesca, arte local

y musica

Organisadornan di evento:

CEDE ARUBA - Fortaleciendo desaroyo di comunidad door di strategico partnernan.

Aruba Tourism Authority (A.T.A.): Promove turismo na Aruba y na mes momento preserva bienestar local.

Fundacion Prome Capital Savaneta: Revitalizando Savaneta pa medio di participacion di comunidad

Informacion pa medionan di comunicacion: paulien@cedearuba.org | +297 582 7666







# seafood music culture

**Sunday, September 28th**

**2 PM to 9 PM**

**Ex-Pier Brisas del Mar, Savaneta**



**FUNDACION SAVANETA  
PROME CAPITAL**



**Aruba Tourism  
Authority**



**CEDE ARUBA**  
CENTRO PA DESAROYO





# ME UNE

## DORI CROES

- Sopi Seafood
- Pan Cu Crab
- Keri Keri Cu Funchi
- Y Mas...

## OZZY PIZZA

- Seafood Pizza
- Tutti Frutti
- Cheesecake
- Y Mas...

## ISLAND BITES

- Cocolishi Stoba
- Sekat Stoba
- Pisca Tempera
- Y Mas...

## LAS DELICIAS DE HILDA

- Pan Cu Keri Keri
- Pan Cu Frekedel
- Calamari Hasa
- Y Mas...

## BIDA MINA

- Sopi Pisca cu Funchi
- Burrito Di Calco
- Burrito Di Pisca Y Shrimp
- Y Mas...

## CUSHINA DI OLD TWINSIS AND SON

- Pan cu Calco Stoba
- Pan Cu Sekat Stoba
- Cocolishi Tempera
- Y Mas...





### **COMMANDEURS SNACK TENT**

- Fish Saté Mini Platter
- Grilled Baby Lobster
- Taco La'Ruba
- Y Mas...

### **DE CUBA'S KITCHEN**

- Kroket Di Calco
- Salada di Lobster
- Calco Stoba
- Y Mas...

### **ADELINA'S LOBSTER SHACK**

- Lobster Sandwiches
- Boiled Lobster Tail
- Fresh Lemonade
- Y Mas...

### **MAMA'S & PAPA'S JOHNNY CAKE**

- Calco Stoba
- Mix Seafood
- Bacalou
- Y Mas...

### **AHMORR'S KITCHEN**

- Pastechi Calco
- Pastechi Shrimp - Ricotta
- Balchi Pisca & Saus Crioyo
- Y Mas...

### **GRUPO CULTURAL ARUBA DI ANTES**

- Pan Cu Calco
- Pisca Tempera
- Sopi Oester
- Y Mas...

### **TANCHI'S KITCHEN**

- Pan cu Calco
- Pan cu Sekat
- Pan cu Frekedel
- Y Mas...

### **CUSHINA DI SOLITA**

- Sopi Lanta Brik
- Aros di Lama
- Shell-ebraction
- Y Mas...

### **DUFAM**

- Sopi Seafood
- Pan cu Calco
- Pan cu Keri Keri
- Y Mas...

### **JAYLA Y LEANDRO**

- Paella
- Ayaca di Seafood
- Johnny Cake cu Bacalou
- Y Mas...

### **COS DUSHI**

- Chuculati Pinds
- Bolo di Glas
- Poffertjes
- Y Mas...

**Y HOPI MAS!**  
mas cu 20 vendors



Ex-Brisas del Mar, Savaneta

28 september 2 PM – 9 PM



# FUDA ta Anuncia ImSan como Partner Nobo pa Cumplimento di Deseo

**FUNDASHON** Ultimo Deseo Aruba (FUDA) ta anuncia cu Faith & Hope Medical Transport a indica cu nan no por sigui combina nan trabounan regular y otro obligacionnan cu e disponibilidad di ambulance pa cumpli cu deseonan. Pa e motibo ey, Faith & Hope a dicidi di termina e acuerdo di cooperacion cu FUDA.

Den e ultimo periodo, FUDA a busca activamente un partner nobo y por anuncia cu orguyo cu ImSan ta dispuesto pa duna sosten.

ImSan a indica cu, si tin suficiente personal y no tin calamidad na Aruba, nan lo pone un ambulance cu chauffeur disponibel pa cumpli cu (ultimo) deseonan di personanan terminal y/of cu ta

na cama.

Ademas, FUDA tin intencion pa introduci su propio "Ambulance di Deseo" na Aruba na 2026. Te cu e tempo ey, FUDA ta confia di por haci uzo di e servicionan di ImSan.

FUDA kier expresa su gratitud na e empleadonan di Faith & Hope pa nan dedicacion. Danki na nan contribucion boluntario, cuater deseo a bira realidad—un contribucion balioso y inolvidabel.

Na mes momento, FUDA ta yama ImSan un caluroso bon bini como nan partner nobo di cooperacion y ta spera di tin un colaboracion agradabel y significativa.

## Foro “Simia y Reis: Cuminda, Cultura y Resiliencia”

**ARTISTA** Velvet Zoé Ramos y Museo Arqueologico Nacional Aruba - MANA, ta invita comunidad pa e foro “Simia y Reis: Cuminda, Cultura y Resiliencia”, cu lo tuma luga den auditorio di MANA diahuebs 25 di september 2025 di 7’or pa 9’or di anochi. E foro menciona ta parti di Velvet su exposicion “Interlasado: Pasado Presente” te december awor na MANA.

E foro aki lo trece bosnan local hunto di personanan kende nan practica ta ancla den cuido, tera, memoria y comunidad. E oradornan ta representa un variacion di experticio y enfoke. Oriana Wouters ta un defensor di husticia pa clima y fundador di e organisacion IDNOVA (Imagination for Development and the Nature Of Values Aruba). Harold Kelly, arkeologo na MANA, ta investiga migracion y herencia di e prome habitantenan, cu enfoke riba paisahe y historia material pre-contacto Europeo.

Frank Kelly (“Taki”), ta un artista y koki cu ta colecta ingredien-tenan den naturalesa. Cu conocimiento ancestral e ta conecta hende cu alimento salvahe y nan storia. Lorraine Coolijman, fundador di Petite Greens Aruba, ta un plantado di ‘microgreens’ y e ta propaga sistemanan chikito y sostenibel di cuminda. Velvet Zoé Ramos ta artista contemporaneo interdisciplinario y iniciador di Interlasado. E ta uza cuminda como un medio pa explora relacionnan, memoria comparti, sobrevivencia y futuronan speculativo.

Irvin Aguilar ta anfitrión di e foro interesante aki y lo guia e intercambio entre publico y miembronan di e foro. Irvin ta curator y co-organisador di Interlasado. E ta traha den e interseccion di practicanan cultural, husticia espacial y procesonan comunitario, Durante e anochi ameno aki lo explora cuminda den su sentido

amplio, no solamente como alimento, pero tambe como storia, memoria, relacion y posibilidad. Hunto cu publico presente lo honra conocimiento, creatividad y experiencia di bida di otro. Durante e foro lo hunga cu e elementonan: Simia, Reis y Resiliencia.

Tambe lo reflexiona riba e peso di nos pasado, e complexidad di nos presente y posibilidadnan nos dilanti. Lo tin un instalacion comibel pa saborea y intercambia mientras esnan presente ta pensa y imagina hunto. Un y tur por participa gratuitamente y laga su boz resona. Acudi y participa na un dialogo tocante Cuminda, Cultura y Resiliencia cu ta enrikese cada participante. E evento aki ta gratis!





# Minister-President Mike Eman ta huesped den WNL op Zondag

**MINISTER**-President Mike Eman tabata huesped den programa WNL op Zondag, un di e talkshows mas mira y influente riba television nacional Hulandes. (Nederlandse Publieke Omroep 1)

Durante e emision, bou di guia di presentador Rick Nieman, Minister President Eman a sinta hunto cu:

Eelco Heinen, Minister di Finanzas, prominente di VVD;

Jef Mac Mootry, Comandante di Korps Marinier (2017–2020)

Jacques Monasch, ex-Miembro di Tweede Kamer (PvdA) y pensado politico

**Danka Stuijver, dokter di cas y columnista na Volkskrant**

Premier Eman a usa e podio nacional aki pa enfatisa e importancia di Aruba su garantianan den Reino Hulandes como fundamento di stabilitat y di calidad di cooperacion.

Ademas, el a pidi atencion pa un transicion na un modelo nobo economico, unda desaroyo no ta un meta riba su mes, sino ta traha pa bienestar y calidat di bida, pa e bon comun. “Nos no kier hotel di 5 strea so, sino schoolnan di 5 strea, barionan di 5 strea, calidad di bida di 5 strea pa nos hendenan”.

Cu e contribucion aki, Minister-President di Aruba a logra pone atencion riba e forza di cooperacion den Reino y riba un vision pa futuro cu ta pone hende y sosiedat como prioridad.





## Comision 11

**Pakico nan ta haci dificil pa aclaria e ladroncia di F382.000,=**

Comision 11 a gana e caso den corte pa ricibi e registro di miembronan di CAPA.

E veredicto ta bisa: draagt CAPA op om aan Wolff c.s., voor hun rekening een afschrift of uittreksel van het ledenregister van CAPA te verstrekken, waarin in ieder geval adressen “dan wel” e-mailadressen van de leden zijn opgenomen.

Nos bay busca e registro y bam, e trahador di CAPA kier duna nos un lista di miembronan solamente cu adres. Nada mas! Nos a rechasa esaki.

**Pakico?**

Pa nos e email-adresnan ta mas importante y den CAPA esaki ta ser uza normalmente awor. Hasta den e cambio di statutonnan nobo cu e directiva aki a presenta ta poni pa uza e-mail. Den e tratamento den corte durante e caso aki esaki tambe a ser acentua.

Awor a nace un diferencia di e (sig)nificacion=interpretacion o splicacion entre nos di comision 11 y directiva di CAPA ariba e palabranan “dan wel”!

“Dan wel” tin dos (sig)nificacion. Prome e ta sinonimo di e palabra “of”

Tambe na hulandes por uza “dan wel” pa bisa deze keer=e biaha aki.

Pues “dan wel” ta indica cu por uza un escogencia entre dos opcion.

Comision 11 a manda un carta Amplio pa splica e diferencia di opinion di nos=comision 11 y directiva di CAPA, pa asina nos den CAPA por yega na un entendimento.

Alfin, alcabo, miembronan di Comision 11 ta miembronan di CAPA.

Nengamento pa duna comision 11 e email-adresnan ta un acto di mala fe, pa haci e trabao di Comision 11 mas dificil. Pa haci uzo di Postkantoor, tarda simannan y lunanan, ta costa hopi placa, etc.. Mientras e email-adresnan ta poni den e veredicto.

**Carta di Duijneveld na Comision 11.**

Sr Duijneveld ta contesta nos di Comision 11, cu e ta scirbi e carta aki den nomber di directiva di CAPA, ya cu CAPA ta su cliente. Den e carta aki, claramente Duijneveld ta pretende di a bira un Juez, esaki despues cu nan a sakele for di Abogacia pa motibo di su accionnan, cualnan no por a mira luz di dia. Duijneveld ta bisa:

Su cliente CAPA ta dispuesto pa cumpli cu e veredicto di Juez. Comision 11 por bini cu otro splicacionnan o pretende di añadi, pero no ta cambia e posicion di su cliente. E veredicto ta claro. Pero Duijneveld, no kier lesa, ni duna balor na e parti di e veredicto: “dan wel e-mailadressen van de leden zijn opgenomen”.

Su desicion ta cu Comision 11 por traha un cita, paga e gastonan y por busca e registro, nombrenan cu adresnan, nada mas.

Segun Duijneveld, su cliente CAPA no ta bay reacciona mas o perde tempo cu informacionnan ariba e caso aki.

Wel wel, awor ta Duijneveld, manera un juez di un Corte Canguro, ta dicta na su forma y bisa cu su cliente, Directiva di CAPA, no ta bay perde tempo mas cu informacionnan di miembronan di CAPA=Comision 11.

Wak e poder cu e persona aki tin o a ricibi di directiva di CAPA!!

Awor ta Duineveld ta dicidi tur cos pa directiva di CAPA, ta bon pa tur hende, lesadornan cu lesa e comunicado aki, nan mes por conclui e nivel di e miembronan di directiva di CAPA. Nan ta bon prepara pero no ta comprende e materia; Nan ta sabi, pero ta Duijneveld ta dicidi tur cos pa nan; Nan no ta worry, nan ta desfuncional, pero Capa tin hopi placa pa paga otro hende pa haci e trabao pa nan; Nan no ta prepara pa ta lider, pa no bisa “BOBO”, kendenan no por scirbi un carta, ni discuti pa yega na un entendimento cu un grupo di miembronan di CAPA.

**Pues pensa pa bo mes!!**

Ta bon pa informa e miembronan di CAPA cu pronto tin un grupo di lidernan prepara cu bon estudio academico y kendenan ya a wordo eligi democraticamente pa tuma over dirigencia di CAPA. Banco Central mester duna aprobacion. Pues CAPA tin futuro.

**Comision 11 a pasa den un caminda di Cruz**

Nos di Comision 11 simpelmente kier e registro pa nos por haya 20% di miembronan di CAPA pa yama reunion pa ricibi informacion concreto, con e Ladroncia di F382.000,= a sosode. Ta bon pa wak e caminda di Cruz cu comision 11 mester a pasa aden te awe.

Na 2024 nos a perde lunanan pa busca informacion di directiva, sin resultado.



Nos a pidi directiva un reunion pa duna splicacion. No a ricibi un contesta;

Nos a perde 13 luna den corte pero alfin, alcabo, a logra gana e caso pa ricibi e registro;

Nos a perde dos luna, ya cu Duijneveld, den nomber di directiva di CAPA a bisa comision 11 via carta cu CAPA a apela e caso, locual a resulta un gañamento;

Nos a logra di ricibi e prueba, pagando un suma, cu CAPA no a apela e caso, pero directiva di CAPA ta sigui bisa cu nan a apela e caso;

Despues cu nos a muestra CAPA e prueba cu CAPA no a apela e caso y cu nan ta desfuncional y incompetente, pasobra nan no sa kico nan consehero huridico ta haci, por fin nos por ricibi e registro, pero e registro a resulta no-completo;

Awor Duijneveld ta hunga pa Juez pa hala directiva di CAPA un banda y tranca cos.

### Final

Pa tur hende cu por pensa o popularmente bisa, hende cu dosplaca di tino, ta bisto cu aki tras tin cosnan scondi den e Ladroncia di F 382.000,=

Manera nos a splica na varios ocacion. TIME IS ON OUR SIDE. YES IT IS.

Nos tin tur tempo, nos ta sigui lucha y persisti pa logra e berdadnan, cu awe ta scondi.

### Comision 11

Otami Thomasia:

# “AVP ta defende democracia contra narrativa falso y oposicion irresponsabel”

**MIEMBRO** di Parlamento pa AVP, Otami Thomasia, a expresa su preocupacion y desapunto riba e manera con oposicion irresponsablemente ta maneha e debate tocante di e Rijkswet. Segun Thomasia, e situacion aki ta muestra un falta di consistencia den loke nan ta predica y un manipulacion di e sentimento di pueblo.

“Fraccion AVP a tuma e tempo pa analisa e proceso con Aruba a yega na un Rijkswet. Como un politico nobo, mi ta hopi desapunta di e manera irresponsabel cu oposicion ta hibando politica,” Thomasia a bisa.

E ta referi especificamente na ex-minister president, cu den su gobernacion a bay di acuerdo cu Consejo di Minister pa firma un bestuurlijk akkoord cu Hulanda pa cuminsa e proceso di un Rijkswet.

“Ta e mesun persona cu a firma y cu despues a yega bek Aruba y a instrui tres profesional pa elabora e proceso. Ta e mesun profesionalnan cu Gabinete AVP/FUTURO a sigui traha cu nan, y cu eventualmente a trece e concepto aki dilanti,” el a agrega.

Segun Thomasia, oposicion ta traha cu un dobel cara den Parlamento. “Nos semper a tende di nan cu mester respeta nos profesionalnan. Pero ora ta cumbini, e respet aki ta desaparece. Esey no por ta. Nos mester ta consecuente ora nos ta evalua norma, balor y aporte di un persona.”

Fraccion AVP ta comprometi pa defende democracia, honra nos herencia y reconoce tur esunnan cu a sirbi y lucha pa pais. “Ta lamentabel cu malinformacion di oposicion ta crea miedo y

emocion den pueblo, basa riba narrativa falso. Pueblo ta merece claridad y transparencia, no manipulacion politico.”

Na e momento aki, a keda pa Parlamento analiza e obligacionnan cu ex-minister president a mara Aruba na dje. Pa Thomasia, un punto ta hopi cla: interes general di pueblo mester ta semper prioridad.

“Aruba mester move dilanti cu integridad y consistencia. AVP lo sigui pone pueblo prome, y lo sigui defende un proceso democratico cu ta basa riba respet, berdad y compromiso cu futuro di nos isla,” asina Parlamentario Thomasia ta conclui.





UN YUI DI TERA BENDICIONA

# BOI ANTOINE NOS TA ADMIRA

**LADY** Ruth no sa hopi di dje

Lady Ruth ta respet'e

Lady Ruth ta elogi'e

Pa tur locual Boi ta hasi

Pa documenta historia

Bida interesante di

Nos grandinan y baluartenan rond di dje

E ta e blendjie cu ta bula

Di Boneiro pa Aruba y pa

Corsouw tambe si mi no tin hera, combersa y filma

Informacionnan concreto

Y berdad den bida di otro

Toca sintimentonan secreto cu a hera bay perdi

Bunita relata y comparti

Mientras su bida mes ta sigui desaroya cu mas y mas cosnan bunita

Mas experiencia y lesnan pa sinyal di nan

Awe cu mas lus riba Boi

Nos prohimu ruman

Nos kier pa Boi tambe sa cuanto nos ta stim'e y aprecia su humilde y bunita curason comparti

Fuhikubo un pilar cultural

Cu su historia sin igual

Boi ta un cabayero profesional den periodismo

Lady Ruth a conos'e durante un Siman di buki

Den luna di November pa di dos biaha, of mihor bisa tope'le pa di dos biaha

Su guapo cara y su bunita caracter no a cambia

Danki na e gentil cabayero



Boi Antione di dushi Boneiro

Un bunita isla ruman pa keiro y bishita

Danki pa tur locual Boi a , ta y lo hasi pa nos islanan ABC , tur inspira

Cu Bon Dios duna Boi mas forza fisico den un balans mental, emocional y spiritual dia pa dia

Sigui goza cu Boi su bunita y dushi famia

Yen di mas sabiduria

Cu alegria nos chispa di amor y gradicimento

Pa bon salud y hopi momento contento

Exito den tur futuro proyecto na caminda

Riba Boi nos tur ta brinda !

Un "bearhug" di ARUBA

Un "bearhug" di Lady Ruth

Ruthy" Lady Ruth"

September 2025

Dia di Boneiro por a pasa,

E amor p'e ta pa semper.





**Jossy Tromp e autor**

J ossy ta gusta scirbi storia  
O ra su mente ta inspira  
S toria y bunita novela  
S emper cu curason floria  
Y muha di bon simia eleva

T a pone e lesado den trans  
R uthy, autor den balans  
O ki dushi ta pa lesa y sinti  
M omentonan dirigi  
P a nos tur sigui lesa y  
scirbi fey mente, alma y  
curason, of fantasia fingi.

Ruthy "Lady Ruth"

Pabien Jossy cu bo buki nobo. Hopi exito !

**MI MIHOR AMIGA MILLLY**

E ta un bunita hende muhe  
Mama di un yui homber  
Ya riba su mesun pia  
Un sra.mama cu a keda vuida na jong  
Awor cu 60 plus dinamico y  
"strong"

A cuida su tata ora e tawata malo te dia Tata Dios a yame cerca dje

Awor cuidando su mama y su ruman homber cu ta malo di salud  
Algo no pre mira, algo cu nan no a pidi pe

Mi mihor amiga Milly ta riba pia fey tempran mainta y cu yudansa

profesional di e.o. WIT GELE KRUIS tur cos ta keda cla, cu su  
dushi hendenan limpi, comi den nan cama relaha

Te anochi cu bon atencion y cuida duna

Milly un muhe bunita paden y pafor yudando cu tur su forsa y  
capacidad

Danki Dios cu e tin yudansa y asistencia pa su dos crus cu e ta  
carga cu amor

Su fe firme den su Creador

E ta hasi tur locual e por

Pa sigui alivia nan dolor

Ruthy ta bay canta pa nan tur siman riba Diaranson

Y ta comparti cu nan di su curason, pone nan sinti bon

Inspira pa e lus di Jesus

Mientras cosnan ta sigui pasa pa un motibo

Milly, un prueba di Dios su amor bibo

Ta perservera y sigui busca mas yudansa profesional

Na su manera unico y special

Niun amor mas grandi cu e sirbishi pa bo sernan keri

Esey ta locual e yui y ruman aki ta ofreci

Sin mucho tempo liber pa su mes tur dia

Pero e ta sinti mas di e dushi paz, satisfaccion y alegria dia pa dia

Cu cada paso padilanti logra

Dios mes tin'e carga y brasa

Milly, mi amiga ruman,bo ta un den e milesnan

Cu ta yuda nan mama y ruman

Danki pa ta un ehempel pa mi y pa tur rond di bo

Cu Papa Dios sigui bendiciona'bo

Den dje tur cos ta posibel

Cu Dios tur cos ta amor.

**Ruthy "LadyRuth"**

**Caribbean Cinemas**

**TWIN TUESDAYS COMBO**

**POPCORN (130oz), TWO SODAS (24oz) & TWO HOT DOGS**

**35.00**

**TweeSdaYs**

EVERY TUESDAY EXCEPT PUBLIC HOLIDAYS

**TAX INCLUDED**



## SABIDURIA DEN NOS ALEGRIA

# Skirbi pa Ruthy “Lady Ruth” Vrieswijk-Bergen

**AINDA** mi ta wak mi mes como un mucha, sinta dilanti televishon ta wak “The Flintstones” na Tele Aruba, back den tempo, anjanan atras ! Dushi ohm ! Hopi pret y bunita ! Awel....ta asina dushi mi a sinti, ora mi a drenta e restaurant Big Mama Grill na Baby Beach, aki mes na Aruba.

E mesanan y stoelnan mesora a capta mi atencion, waaaaw, awesome ! Stoelnan y mesanan stevig diki fuerte y hopi pisa, anto traha den e estilo di Los Pica Piedras, siiiii, di tempo di The Flintstones cu Fred, Barney, Wilma y Betty. Nan yuinan Pebbles y Bambam, e yui homber cu hopi forsa, y nan cacho Dino. Mesora Lady Ruth a pidi permiso pa sinta riba e scochi di “Big Mama”stoel y laga saca algun pics di dje den e bunita y dushi restaurant aki’cu adorno bunita di e banderin di Aruba colga tur na plafond, baylando den e dushi biento fresco, un bista super pero super nice pa turistanan y pa nos localnan mes ! Aruba ta nos, nos ta Aruba !.

Un bunita y dushi famia talentoso y bendiciona, famia Raven, e felis propietario cu ta maneha, traha cu alma y curason pa laga tur hende sinti nan mes na cas den Big Mama Grill, no solamente e turistanan pero tambe nos localnan. Nan tin un tremendo team di koki, bartenders y waiters y waitress, esnan trahando riba Beach, trahando cu amor, bau supervision di Lucas Bergen cu a hanja un promocion e mainta aki di Supervisor pa Manager.

Famia Raven a organisa y prepara un bunita y dushi sorpresa pa nan Manager Lucas Bergen, tur bisti den nan bunita tshirt preto cu potret di Lucas ariba dje, cu a hasi anja e dia ey. Tur e miembronan di nan personal y staf a dirigi palabra na Lucas cu hopi aprecio, carino y amor pa su bon trabao profesional cu disciplina y cu curason. Lady Ruth a saluda y combersa cu Sr. Gilbert Raven, the best of the best cantante di tumba di Aruba, un di nos Tumba King pa hopi anja !

Hera nos a canta un cancion hunto e mainta dushi aki ! Guapo



Gilbert Raven ta canta bon cu Mariachi tambe ! Gilbert a yega casi ta canta cu alegria ! Cu expresionnan di alegria ! E bos potente tey ! E otro dushi sorpresa, tawata ora Ruthy a topa cu su prinses Sra. Loutiza Raven, cu a canta “How great thou art” na e entierro estatal di nos ex prome ministro Henny Eman, algun tempo atras. Recuerdonan bunita a bolter bin ariba, scuchando e gospel bunita den un bos super bunita, excelente y profesional cu curason di Loutiza, un hende muhe nechi y elegante, artistico inspira, bunita di paden y pafor. Pero ora bo wak su bunita mama Sra. Beverly y Lieve Tante Trisha, bo sa, cu no por otro. Tur ta hendenan nechi bunita, nos dushi hendenan original y natural bunita fisicamente y spiritualmente den nan trato cu prohimo.

Despues cu nos tur a canta Happy Birthday pa Lucas, despues cu tur a dirigi palabra na Lucas, Lady Ruth a recita un bunita poema pa su ruman homber, den presencia tambe di Lucas su bunita y felis pareha Valerie y varios miembro di famia presente. Famia Gilbert Raven y Loutiza a habri cas Big Mama Grill y curason pa nos tur e dushi mainta aki. Nan menu ta superrrrrr! Nos a saborea di dushi snacks, dushi fruitpunch y of algo otro segun bo deseo y un dushi BBQ prepara cu hopi amor y carino !





Mientras nos tawata gosando di e dushi ambiente y compania, turistanan tawata drenta sali, drenta sinta come y bebe, saca potret y sali contento bay bek riba beach. Oh un bista bunita di e laman blauw cu su santo blanco ! Turistanan bau di parasolnan colorido ! Un tremendo team atendiendo nan ! Hendenan contento y satisfecho cu e bon y excelente servicio den Big Mama Grill. Dr. Posner, awor gozando di su penshoen, a menciona con dushi e “goat dish” ta ! Valerie a saborea un di nan platonan di cabaron ! Heerlijk !

Hopi great tawata ora cu algun amigo di domino di Lucas a yega, ariba peticion y invitacion di Gilbert, Mr.G, y por a scoge un bunita mesa pa a sinta hunga domino, e dia aki, cu Lucas a hasi anja y cu ela hanja un dia liber pa fiesta cu nos tur na su manera, cu lus berde di su hefenan, famia Raven cu ta trata tur nan hendenan super bon mes!

E dicho, si bo staf y personal ta wordo bon trata y ta contento, nan ta traha contento y ta mas productivo ! Ki bunita bendicion ! Den nomber di famia Bergen y Simon, den nomber di Ruthy y Valerie, un danki super grandi na famia Raven pa stima nos ruman y nos pareha asina hopi ! E tambe ta stima boso , y e ta stima su trabao cu e ta super bon den dje, trahando profesionalmente cu curason yen di gradicimento pa e bunita oportunidad y cooperacion !

Danki pa e confiansa deposita den Lucas, y danki pa a bin cu Big Mama Grill na Aruba. Hopi mas bendicion y exito pa boso tur ! Dios ta bon, Dios semper ta bon ! E sa y conose su yuinan !

Danki lieve mensen pa lesa nos relato di e siman aki cu hopi atencion ! Nos a sigui nos curason ! Nos amor y atencion pa nos dushi y bon hendenan di Big Mama Grill and restaurant, pariba di brug, den curason di Colony, banda di Baby Beach. Nos tin cu elogia nos localnan tambe pa nan bon trabao semper aportando turisticamente ! Asina cu e schedule di cuida nos grandinan permiti, Johan y Ruthy rumbo pa Big Mama Grill ! Yabba Dabba Dooooooooo !!!! “Wilmaaaa.....open the door !!!





MONDAY TO FRIDAY

7:00AM - 10:00AM



# DJIS PA HARI



## RADIO VARIETY SHOW





Jennifer Arends-Reyes:

## “Turismo mester duna bek na pueblo y medio ambiente”

**DEN** marco di celebracion di parti di Aruba Tourism Authority di Dia Mundial di Turismo 2025 diabierna mainta, lider di fraccion di AVP y president di Comision di Turismo den Parlamento di Aruba, Jennifer Arends-Reyes, tambe tin un palabra di estimulo y reflexion na henter comunidad y sector turistico di nos pais. E fecha oficial mes ta diasabra 27 di september y e tema riba cual ta enfoca e aña'ki ta: ‘Turismo y Transformacion Sostenibel’,

Segun Arends-Reyes, e tema pa e aña aki ta pone enfoca riba papel di turismo como un catalisado di cambio positivo social y economico, caminda sostenibilidad, resiliencia y igualdad den desaroyo ta tuma un lugar central. “E wes'i lomba di nos turismo ta semper nos hendenan.”

“Tur cambio sostenibel y tur transformacion regenerativo ta cuminsa den e manera cu nos ta trata y balora nos mes y nos comunidad. Aruba ta un pais cu un sector turistico cu ta depende hopi di e atencion, pasion y dedicacion di tur persona cu ta traha den dje,” e parlamentario a expresa.

Como president di Comision di Turismo, Arends-Reyes a destaca cu fraccion di AVP ta para tras di e transicion na un modelo di turismo regenerativo, un turismo cu no solamente ta proteha e medio ambiente, pero cu tambe ta duna bek pa comunidad y ta amplia e beneficiacion pa tur hende. “Nos tur por sirbi como ehempel den Caribe ora nos pone nos pueblo y sostenibilidad como centro di nos strategia,” e ta enfatisa.



Arends-Reyes ta felicita henter e comunidad Arubiano, y particularmente tur persona y organisacion cu ta forma parti di sector turistico: “For di awe caba mi kier duna un pabien special na tur un cu ta contribui den tur forma – for di nos tour guide, house-keeping, koki, te henter e profesionalnan di mercadeo, inversion y maneho – cada un ta pone su granito di arena pa tene Aruba riba mapa mundial. Sin boso, nos destinacion no ta unico.”

E lider di fraccion a termina cu un apelacion pa sigui pone e hende y e comunidad den centro di turismo Arubiano: “Turismo ta mas cu hotel y beach. Ta un relacion di respet y ekilibrio entre pueblo, medio ambiente y huesped. Laga nos sigui traha pa un Aruba sostenibel, resiliente y husto, caminda turismo ta contribui den manera positivo na nos futuro como pueblo.”





Parlamentario Xiomara Maduro:

# MINISTER GERLIEN CROES TA PERSIGUI HENDE CU A HACI MAS TRABOU NA BIENESTAR DI ARUBA CU E MES.

Gerlien su trabou ta “valt vies tegen”

**PARLAMENTARIO** Xiomara Maduro a tuma nota di e caso cu sra. Sabine de Groot a gana contra Land Aruba, specificamente contra Minister Gerlien Croes. Eyden por lesa cu Gerlien ta abusa di su poder como minister pa kita Sabine di trabou sin motibo valido. Esaki ta un caso lamentabel di persecucion politico riba un hende cu a haci mas trabou na bienestar di Aruba, cu Minister Gerlien Croes mes a haci te awo.

## Trabou duro den pandemia

E ta conoci cu Sabine de Groot a haci un trabou grandi pa Aruba durante pandemia pa yuda cu FASE pa miles di persona cu a keda sin entrada. Tabata un esfuerzo grandi cu Sabine a haci bou di un presion enorme cu e tempo di inseguridad di covid 19 a trece cune. Anto e tempo ey ta kico Gerlien a haci pa Aruba? Net nada.

## Encarga cu Landspakket

No por lubida cu bou di e mesun presion di pandemia, Sabine a traha incansablemente tambe riba reformanan laboral den cuadro di Landspakket. Y kico Gerlien tabata haci e tempo eynan? Drumidushi na su cas, traha bolo y kuki?

## Mehora Enseñansa pa Empleo

Sabine a bay traha na Enseñansa pa Empleo na unda ela percura pa habri un sucursal di Enseñansa pa Empleo na San Nicolas hunto cu EPB school. Sabine den cooperacion cu AHATA a profesionalisa Enseñansa pa Empleo na unda ta ofrece awor e curso nobo di Casino Dealer y tambe e curso avansa di Waiter certifica pa AHATA.

Sabine a logra tambe pa e curso di Klein Vaarbewijs conoce un parti practico y wordo reconoci pa Directie Scheepvaart. Ta cursonan cu hopi hoben ta sigui exitosamente y ta yuda nan cu habilidad pa haya un trabou digno na Aruba. Gerlien ta minister encarga cu hoben, anto net e minister aki ta core cu un hende cu a haci asina hopi trabou pa yuda hoben na Aruba?

## Gerlien su trabou ta “valt vies tegen”

Ta un berdadero lastima pa mira Gerlien persigui Sabine, kende a haci mas trabou na bienestar di Aruba, cu Gerlien mes a haci. Cu tur respet, Minister Gerlien Croes su trabou te awo ta uno echt sin contenido y sigur despues di e pifia aki di persecucion politico di un hende cu ta traha duro na bienestar di Aruba, ta “valt vies tegen.”





# LIDER DI MEP EVELYN WEVER-CROES TA RETA MIKE EMAN PA DEBATI RIBA LEY DI REINO HOFA

**LIDER** di Partido MEP Evelyn Wever-Croes ta reta Minister President Mike Eman pa un debate. Motibo ta cu segun lider di MEP, Mike Eman ta coriendo pa su responsabilidad di duna cuenta na Parlamento y na comunidad. Y principalmente pasobra en bes di duna informacion e prome minister ta manipula cu informacion.

## HOFA UN DOCUMENTO DI 46 PAGINA

Dia 29 di augustus e gobierno di AVP Futuro a presenta un ley di reino HOFA, un documento di 46 pagina.

## ACUERDO DI 3 PAGINA

Segun prome minister Mike Eman e mester a bai di acuerdo pasobra lider di MEP a firma un acuerdo un aña prome.

Aki ta referi na e acuerdo di 3 pagina. “Con bo por bisa cu ami a mara bo na e documento di 46 pagina siendo cu ami a firma un acuerdo di 3 pagina pa bai negocia. Cu esaki ta muestra cu ta AVP Futuro a firma e ley di 46 pagina.

Mirando cu nan ta sigui bruha tera en bes di duna cuenta, mi ta reta prome minister Eman pa un debate. Unico punto di agenda ta : ken a firma kiko!

Ami ta bin cu mi pruebanan y e por bin cu su pruebanan pa asina for once and for all henter Aruba por mira e berdad: cu ami sigur

no a mara e gobierno aki, mi a laga un menu atras cu dos opcion. Ta e gobierno di AVP Futuro a scohe e opcion di ley di reino di 46 pagina. Mi ta spera cu prome minister Eman no core pa e debate aki tambe” lider di MEP Evelyn Wever-Croes a termina bisando.



# MALCONTENTO CONTRA MINISTER GERLIEN CROES DEN VELD DI ENSEÑANSA TA CRECIENDO

**FRACCION** di MEP den reunion cu maestronan laborando den scol basico, a expresa nan malcontento cu e minister di enseñansa.

Aparte di kehonan cu e minister ta mete directamente den casonan individual di alumno, awor tin keho di mas conflicto di interes. E minister ta creando un cartel pa loke e veld ta sinti como un pelea contra e veld.

## STRUCTURA SALARIAL

Maestronan ta hopi malcontento cu e proyecto aki no ta cla ainda siendo cu e gobierno y e minister di finanzas ta broma cu tin surplus y cu e surplus ta bira mas grandi. Maestronan no ta compronde dicon e ora gobierno no por cumpli cu nan. Maestronan ta condena cu e minister di enseñansa en bes di continua cu gobernacion, ta parse di kier stop tur cos, sin worry

cu maestronan ta bira victima. Locual cu a crea mas rabia ta e hecho cu coordinadornan den Cocolishi y hasta chauffeur di minister ta gana mas cu maestronan.

## SCARSEDAD DI MAESTRO

Mientras cu tur hende sa cu tin scarsedad grandi di maestro, e minister ta saca maestronan cu ta para dilanti di klas, pa sea bira coordinador - cu salario astronomico - of pa asumi otro cargonan, lagando un bashi abrupto na scolnan.

Y esun cu tribi di reclama ta haya un minister mandona y gritona.

Fraccion di MEP su tarea ta pa scucha loke ta biba den e veld y trece e preocupacionnan dilanti den speranza cu gobierno por recapacita. Fraccion di MEP lo manda preguntanan pa e minister duna aclaracion.



# MADBOR Consultancy

## Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

## Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

## Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

## Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:  
(*Inglés, Hulandes, Spaño, Papiamentu*)

## Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

**Ban**   
**Papia**  
**+297-6991702**

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**





# Scolnan mester proteha nos hobennan di calor y humedad extremo

**MINISTER** di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte, Sithree van Heydoorn, a tuma un paso importante p'e bienestar di e muchanan na scolnan na Corsou. Den un carta dirigi na tur directiva di scol, e minister a enfatisa e necesidad urgente pa tuma medidanan preventivo pa proteha e studiantenan y personal di e efecto dañino di calor extremo.

Esaki ta bin despues di un advertencia serio di e Departamento Meteorologico (Meteo) di Corsou, cu a pronostica temperaturanan excepcionalmente halto, combina cu un humedad di aire considerable y poco biento, den e dianan venidero.

E advertencia di Meteo ta especificamente p'e periodo for di diasabra anochi, 20 di september, te cu diamars, 23 di september, caminda e sensacion di calor lo ta mucho mas fuerte cu e temperatura real. E combinacion di calor intenso y humedad halto ta crea un ambiente peligroso cu por afecta salud di cualkier persona, specialmente muchanan cu ta mas sensitivo na e tipo di condicionnan. P'e motibo aki, e minister ta haci un yamada urgente na tur directiva di scol pa no tuma e situacion aki na ligero.

E carta di minister Van Heydoorn ta subraya cu ta responsabilidad di cada scol pa garantiza un ambiente sigur pa tur esnan den nan cuido.

E ta mostra cu e riesgonan di golpi di calor (heat stroke), deshidratacion y otro malesanan relata na calor ta real y serio. P'esey, e ta pidi pa tur scol evalua nan situacion y tuma accionnan concreto na tempo. Medidanan por inclui, pero no ta limita na, e posibilidad di duna mas break pa bebe awa, limita actividadnan fisico na aire liber durante e oranan di mas calor y sigura ventilacion adecua den e klasnan.

E minister tambe a resalta e rol crucial cu e Departamento Meteorologico ta hunga den e situacion aki. E Meteo lo sigui duna informacion actualiza tocante e temperatura, humedad y biento, y e scolnan mester uza e informacion aki pa adapta nan plan di accion. E colaboracion entre e ministerio, e scolnan y Meteo ta



vital pa por anticipa riba cualkier cambio den e condicionnan di weer y tuma e miho decisionnan pa e bienestar di e muchanan.

Pa mostra e seriedad di e situacion, Minister Van Heydoorn a sigura cu su ministerio hunto cu tur otro servicio concerni lo sigui monitoria e situacion di cerca. Si e condicionnan di weer deteriora y mas medida severo ta necesario, e scolnan lo wordo informa inmediatamente.

E mensahe final di e minister ta pa keda atento y tuma tur e medidanan di precaucion necesario. E ta pidi tur mayor, docente y personal di scol pa tuma e guia aki na serio pa asina por proteha e salud y seguridad di nos generacion venidero. Pa mas informacion y e ultimo actualisacion, ta consehabel pa sigui e anoncionan di e Departamento Meteorologico di Corsou.

Fuente: Curacao.nu



# Corsou ta apoya extencion di acuerdo cu Merca riba FOL te 2026

**GOBIÈRNU** di Corsou a confirma su intencion pa extende e acuerdo cu Merca p'e Centro di Operacion Adelanta (FOL) na aeropuerto di Hato. E acuerdo aki a percura pa Merca uza e aeropuerto pa combatí trafico di droga den region p'e último 25 añanan.

Prome Minister, Gilmar Pisas, a duna e claridad aki durante un sesion di pregunta den Parlamento, despues cu e miembro di oposicion, Suzy Camelia-Römer, a haci pregunta tocante e tema.

## Un posicion crítico, pero cu apoyo

Pisas a splica cu, a pesar di desaroyonan recien caminda Merca a haci operacionnan unilateral contra Venezuela, e gobierno di Corsou ta keda un partner critico. "Tur partido mester respeta e acuerdonan. Hulanda a tuma un posicion neutral, pero como cu nos ta cerca, nos tin un bos tambe.

FOL no por wordo uza pa metanan cu no ta den e acuerdo," Pisas a enfatisa. El a agregá cu Corsou, Hulanda y Merca ta vigila e situacion geopolitico di cerca.

Pisas a menciona tambe cu Corsou, Aruba y Sint Maarten a tene combersacionnan cu e Ministerio di Defensa di Hulanda tocante e riesgonan regional. E combersacionnan aki a conducí n'e desicion pa manda un barco di guerra Hulandes adicional pa e region di Caribe.

"No tin tensionnan directamente cu Corsou, pero nos por wordo envolví. Nos ta purba ta bon prepara, pero nos ta mantene e informacion 'low profile' pa no crea preocupacion inecesario," e

Prome Minister a splica.

## Preocupacion di oposicion

Miembro di Parlamento Camelia-Römer a expresa su preocupacionnan, advirtiend cu accionnan di Merca por escala pa "guera, sabotaje, of cyberatake." El a insisti cu e poblacion mester keda bon informa y hasta a conseha pa nan mantene paketenan di emergencia na cas.

## Detayenan di e acuerdo

E acuerdo di FOL, cu su nomber oficial ta "Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the United States of America concerning access to and use of facilities in the Netherlands Antilles and Aruba for aerial counternarcotics activities," a wordo firma na Oranjestad, Aruba, dia 2 di maart 2000. E acuerdo ta vence dia 2 di november 2026.

Un di dos tratado, cu ta kcubri e status di personal di Merca den partinan Caribense di Reino, a wordo firmá na Washington dia 19 di october 2012.

E dos acuerdonan aki ta forma e base legal p'e presencia di Merca na aeropuerto di Hato, cual ta keda un punto strategico den e lucha contra trafico di droga den region.

E cuestion ta keda, ki efecto e extencion aki lo tin riba e relacionnan di Corsou cu otro paisnan den region?

Fuente: Curacao Chornicle





# BONEIRO

## Boneiro ta participa den Foro Internacional di COPPPAL na Aruba mientras James Finies ta lucha pa derechonan humano na Nacionan Uni na Geneve

**COMO** parti di esfueroonan di busca sosten mas amplio, Sra Joseline Thielman di Muhenan Fuerte Bonaire lo ta representando Sr James Finies y e caso di Boneiro na e Foro Internacional di COPPPAL cu ta tuma luga na Aruba y cu ta ser organisa pa Movimiento Electoral di Pueblo (MEP). Sra Thielman orguyosamente lo representa e resistencia y dignidad di e pueblo Boneriano den e conferencia Caribeño y Latino Americano aki.

Continuando cu e lucha y esfuersonan persistente pa sigui crece aliansa internacional pa defende derecho di Boneiro di auto-determinacion, James Finies, lider di Pueblo Progresivo y Uni y fundado di Bonaire Human Rights Organization, ta sigui fortifica y aumenta e iniciativanan di lobby den Latino America.

Actualmente, Sr Finies ta na Geneve, Suisa, participando den e di 78 sesion di Comision di Nacionnan Uni pa Derechonan

Economico, Social y Cultural (CESCR), caminda Hulanda ta wordo cuestiona y tin e obligacion pa informa tocante cumplimiento cu derechonan humano, desaroyo y bienestar di pueblo di Boneiro. Su presencia ta pone enfasis riba e necesidad urgente pa supervision internacional tocante e situacion di derecho humano na Boneiro y Caribe Hulandes.

Na aña 2023, COPPPAL, Conferencia Permanente di Partido Politico di Latino America y Caribe, den colaboracion cu Bonaire Human Rights Organization, a habri un oficina na Boneiro. Esaki ta demostra e compromiso di COPPPAL pa apoya e trayectoria di Boneiro pa wordo poni bek riba e lista di Teritorionan Sin Propio Gobernacion di Nacionnan Uni. Tambe ta un paso importante pa logra reconocemento y solidaridad regional den e lucha di Boneiro pa descolonisacion y derechonan humano.







“Nan tin miedo pa busca nan remedinan”

## E efecto di stigma y miedo riba cuida di HIV

**NA** Boneiro, mas cu shen persona ta biba cu HIV. Danki na remedi, nan por tin un bida normal y saludabel. Sinembargo, pa algun, e bida aki no ta un cos facil. Miedo, berguensa y prejuicio persistente ta un barera grandi pa nan por test y hasta busca nan remedi. "Ora hende ta fluister den hospital of riba caya ora un persona cu HIV pasa of ora nan ta haci remarke discriminatorio sin cu nan sa. Pa un persona cu ta biba cu HIV, esey por ta masha doloroso", asina Audri Statie-Torres, un verpleegkundige cu ta guia personanan cu HIV, a conta.

Pa kibra e malentendimentonan aki y crea mas concientisacion, Boneiro ta den un campaña yama N=N (No mesurabel = No por wordo contagia).

### E Bida Normal cu HIV

N=N ta subraya cu un persona cu ta tuma nan remedi fielmente, e virus ta wordo suprimi asina leu cu e no ta midie mas den nan sanger – y p'esey tambe no por wordo contagia mas. Statie-Torres a bisa, "Si hende sa cu e virus no por wordo contagia mas, nan por tin mas curashi pa bin policlinica pa busca nan remedi. Nos ta spera tambe cu hende lo bin test mas trempa si nan sa cu nan por tin un bida normal. Esaki ta duna speransa y perspectiva".

### Miedo y e Reto di Privacidad

E cantidad di hende cu ta test pa HIV ta abou. Hopi biaha, nan ta bin descubri e virus pa casualidad. Segun Statie-Torres, "Na Hulanda tin bus di test, pero aki riba un isla chikito esey ta hopi mas dificil". Anochinan di informacion den centronan di barrio no ta atrae hopi hende. "Hende tin miedo pa yama atencion. Nan ta pensa: si mi bay ey, tur hende mesora lo pensa cu mi tin algo".

Busca remedi tambe ta un reto. "Pa ken cu ta cuminsa cu nan remedi, e por ta spannend pa bay botica. Nan tin miedo cu nan lo topa cu conocinan of cu un hende lo tende loke ta wordo bisa na e balie. P'esey, algun di nan ta laga un familiar busca e remedi pa nan. Nos ta guia hende pa surpasa e drempel aki. Por ehempel, mi ta haci un areglo cu nan por busca e remedi pa algun luna na mi oficina, despues di cual nan ta siña pa haci'e nan mes".

### Educacion y concientisacion pa personal di cuida

E personal di cuida tin biaha ta falta di conocimiento y sensibilidad ora ta trata cu pacientenan di HIV. Statie-Torres ainda



ta ricibi keho di personanan cu e ta guia tocante remarkenan discriminatorio. "Hopi no ta consciente cu nan comportacion por ta discriminatorio of nan sa mucho poco tocante HIV". P'esey nan ta organisa training y conversacion cu e personal di cuida.

### Investigacion y actividadnan

Un investigacion aña pasa a muestra con personanan cu HIV ta experimenta stigma y discriminacion y con esey ta afecta nan decision. "E investigacion a muestra cu hopi biaha nan ta comparti esey selectivamente pa miedo di exclusion social, discriminacion y perdida di trabou", Statie-Torres a conta. E investigacion ey awo lo wordo amplia pa e comunidad mas grandi y e personal di cuida mes.

Pa conclui e campaña, e hospital hunto cu gobierno y partnernan ta organisa un serie di actividad, manera un workshop pa studiantenan di scol secundario, un conferencia, y un mainta creativo yama Art Against Stigma – Sip & Paint. "Participantenan ta haya e oportunidad pa expresa nan emocionnan via di pintamento", Statie-Torres a bisa.

E campaña N=N ta un colaboracion entre e poliklinika di infeccion, e hospital Fundashon Mariadal na Boneiro y Soa Aids Nederland.

Fuente: Bonaire.nu





COME IN  
WE'RE  
OPEN

**CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2**  
**NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)**





# RECETA DI DIA



## Voodoo Egg Rolls



**E** Voodoo Egg Rolls aki ta un version unico y sabroso di un plato clasico cu tur hende ta gusta. Nan ta combina ingrediente spicy cu ingredientenan sabroso pa un bocadushi cu un kick magico.

E nomber "Voodoo" ta bin di e combinacion unico di specerij y e ingrediente sorpresa cu ta duna e egg rolls aki un sabor inolvidabel.

### Ingrediente

- 1 cuchara di azeta di vegetal
- 1 liber di carni mula di porco of galiña
- 1/2 cup di kool na pida chikito
- 1/4 cup di wortel na pida chikito
- 1/4 cup di siboyo berde, corta fini-fini
- 2 djente di conoflok, corta
- 1 telep di ginger fresco, raspa
- 1 telep di e mescla di Voodoo spice (wak nota abou)
- 1/2 telep di salo
- 1/4 telep di black pepper

12 egg roll wrappers

Azeta pa deep fry (azeta vegetal of di pinda)

Mescla di Voodoo Spice: Esaki t'e ingrediente clave di e receta! Un mescla simpel di partinan igual di cayenne pepper, smoked paprika y un tiki nootmuskaat ta crea un calor smokey y rico.

### Instruccion

1. Prepara e reyno: Keinta e azeta di vegetal den un panchi grandi of wok riba medium-high heat. Agrega e carni mula y cushina, kibra e carni cu un cuchara, te ora e no ta cora mas.

2. Agrega e berdura y specerij: Mix e kool, wortel, siboyo berde, conoflok corta y ginger raspa. Cushina pa 2-3 minuut te ora e berduranan cuminsa bira moli.

3. Duna e reyno sabor: Strooi e mescla di Voodoo spice, salo y black pepper. Mescla bon pa combina tur e ingredientenan. Baha e panchi for di e candela y laga e reyno fria completamente. Esaki ta un paso crucial pa preveni e egg rolls di bira moli.

4. Arma e egg rolls: Pone un egg roll wrapper riba un superficie limpi y plat den forma di un diamanta cu un punta ta mustra n'a bo. Pone mas of menos 2-3 cuchara di e reyno fria den e centro.

5. Draai nan: Dobla e punta di abou riba e reyno y draai e bon strak. Dobla e puntanan na man robes y na man drechi paden, despues sigui draa te na e punta di ariba, seya e punta final cu un tiki awa p'e pega. Ripiti cu e egg roll wrappers y reyno cu a resta.

6. Hasa e egg rolls: Keinta mas of menos 2 inch di azeta den un wea hundo of panchi grandi na 350°F (175°C). Cuidadosamente, pone algun egg rolls den e azeta cayente, percura pa no yena e wea.

7. Cushina te ora e bira bruin: Hasa pa 3-4 minuut, draai nan de bes en cuando, te ora nan ta bruin y crispy na tur banda.

8. Saca nan pa score: Uza un cuchara cu buraco pa saca e egg rolls for di e azeta y pone nan riba un ttayo cu papel di cushina pa score e extra azeta. Sirbi nan cayente cu bo saus pa dip favorito, manera sweet chili sauce of un mayo pica.

Disfruta di bo Voodoo Egg Rolls! E sabor ta fuerte y e textura ta perfecto.



# Fortaleza pa Famia

## E importancia di un famia uni den sociedad

**DIOS** a establece famia.

Famia ta e pilar di sociedad.

Matrimonio y Famia ta un instituto social.

Famia ta fundeshi di formacion moral y spiritual.

Famia uni ta trece estabilidad y bienestar den comunidad.

Amigonan di Famia:

Amor, Pardon, Obediencia, Respet y Confiansa.

Enemigonan di Famia:

Conflicto y falta di Respet.

Orguyo.

Arogancia.

Falta di pardon,

Adulterio.

Tur sorto di Adiccion.

Golosidad pa placa,

Inmoralidad.

Idolatria.

Desobediencia na Palabra di Dios.

Mal Comportacion.

Tur clase di Abuso.

Influencia negativo ( bruheria, santeria, satanismo).

Manipulacion y Murmuracion.

Falta di reconoce Dios.

No tin nada mas precioso y bunita cu un famia uni, pasobra cada un ta ricibi forsa y positivismo di otro, y asina ta cumpli cu e palabra di Dios ( Salmo 133).

Y nan por ta uni den oracion segun Mateo 18:19-20 y asina mira e poder di Dios wordo manifesta den nan bida.

Ora un famia uni pa haci bon, bondad lo gobierna nan bida, pero ora un famia uni pa haci malo , maldad lo gobierna nan bida.

Hopi biaha locual e antepasadonan sembra ta keda den e generacion, te ora Cristo Hesus drenta den e famia, y e maldicion wordo kibra.

Pesey ta masha inportante pa un famia tin Cristo Hesus como prioridad, den tur cos , E ta garantia di Salvacion y bida eterna, e garantia di pas y tranquilidad.

E enemigo ta haci tur locual ta posibel pa trece division den famia, pasobra famia a wordo institui door di Dios, y famia ta representa Dios, ora nan ta uni, pasobra Dios a bisa laga Nos crea hende segun Nos imagen y semehansa, y nos ta nifica Union.

Pesey e union den famia, ta algo di gran balor, pasobra caminda tin union eynan Dios ta derama su bendicion, eynan su presencia ta staciona, y

ora nan uni den oracion,Dios ta haci cosnan grandi.

Pasobra boso tur ta yuinan di Dios, door di fe den Cristo Hesus. Pasobra boso tur cu a wordo batisa den Cristo , a bisti boso mes cu Cristo. ( Galatianan 3:26-27).

Cu tur humildad y suavidad,cu pasenshi,soportando,un y otro den amor, siendo diligente pa preserva e unidad di e Spirito den e vinculo di pas.( Efesionan 4:2-3).

No laga ningun palabra danino sali for di boso boca,sino solamente palabra cu ta bon pa edificacion, conforme e necesidad di e momento,pa esaki por duna gracia na esnan cu ta tende.( Efesionan 4:29).

Tur cos cu ta duna e enemigo chens di manifesta den nos bida, y habri porta pa maldad mester wordo poni un banda.

Pesey e palabra di Dios ta bisa; Laga tur amargura, furia,griteria,rabia,y calumnia wordo kita for di boso, hunto cu tur malisia. Y sea carinoso un cu otro, misericordioso, pordonando otro, mescos cu Dios den Cristo tambe a pordona boso.( Efesionan 4 :31-32).

Cada divorcio ta un sla pa nos sociedad, cada biaha cu un pareha mester separa for di otro,ta un sla duro pa e yuinan, pasobra di tur manera yiu ta sinti falta di nan mayor, tene cuenta cu ausencia di hende no por wordo yena cu material, cu e amor original di un mama y un tata no por wordo copia.

Pesey ta algo duro pa un mucha ora su mayornan ta ganja otro, y nan ta separa, kibrando e mucha su speranza di lanta den un cas uni.

Hopi biaha hende grandi, no por imagina nan mes cuanto danjo nan paranda , bagamunderia, inmoralidad ta haci na nan yuinan, nan no sa e dolor di e muchanan.

Famia ta y ta keda e pilar di Sociedad, y e mester wordo balora.





# Santo di Dia

Un ehempel di fe y curashi den historia

## Awe ta Dia di San Mauricio



**DEN** e historia cristian, tin figuranan cu ta lusa como faro di fe incomprendibel y curashi inabatibel. Un di e figuranan aki ta San Mauricio, un oficial militar Romano cu a bira un martir pa su conviccinnan. Su historia, cu ta bin for di e siglo 3, no solamente ta un testigo di e persecucion cu cristiannan a confronta den e Imperio Romano, sino tambe un fuente di inspiracion pa un generashon di creyente. San Mauricio, cu su legion Teban, a demostra cu e lealtad na Dios por supera cualkier obligacion terenal, hasta esun na un imperio poderoso.

### E Legion Theban: Un ehempel unico

San Mauricio tabata e lider di e Legion Theban, un unidad militar Romano cu tabata completamente consisti di cristian. E legion aki, segun tradicion, tabata originario di e region di Thebes na Egipto. Nan tabata soldadnan capacita y fiel na Roma, semper dispuesto pa cumpli cu nan debe. Sinembargo, nan lealtad na Dios tabata mas halto cu cualkier otro. Esaki a sali na cla durante un campaña den e region di Galia (aworaki Francia y Suisa), bou di e emperador Maximiano.

Maximiano, un emperador cu tabata persigui cristiannan severamente, a ordena e legion pa participa den ritualnan pagano y pa ehecuta cristiannan local. Pa e Legion Theban, esaki tabata un dilema impasabel. Como cristian, nan no por a participa den idololatria ni causa daño na nan rumannan den fe. Aki ta caminda e berdadero curashi di San Mauricio y su soldadnan a keda demostra.

### E martir na Agaunum

San Mauricio y su legion a nenga di cumpli cu e ordonan di e emperador. E nengamento aki no tabata un acto di rebelion contra Roma como tal, sino mas bien un afirmacion di nan fe. Nan tabata dispuesto pa bringa pa

Roma, pa mantene paz y orden, pero no pa viola nan consenshi cristian. Maximiano, furioso pa nan desobediencia, a ordena un castigo severo.

Tres biaha, e emperador a ordena e diesmacion di e legion. Esaki tabata un forma brutal di castigo caminda cada diesun soldad tabata wordo ehecuta pa desmoralisa e resto. Sinembargo, ni esaki no a kibra nan spirito. Cada biaha, esnan cu a keda na bida a reafirmá nan fe y nan nengamento pa bay contra nan principio. Finalmente, exaspera, Maximiano a duna ordo pa e ehecucion masivo di henter e legion.

E masacre a tuma luga na Agaunum, awendia conoci como Saint-Maurice na Suisa. San Mauricio, hunto cu su oficialnan manera Exuperio y Candido, a keda ehecuta cu e resto di e soldadnan. Nan a muri como martir, cargando nan fe te n'e ultimo momento. Nan sacrificio a bira un testimonio poderoso di e forsa di conviccion cristian.

### Legado y reverencia

E noticia di e martirio di San Mauricio y su legion a plama rapidamente. Nan historia a inspira cristiannan den henter Europa y mas leu. E sitionan caminda nan a muri a bira centro di peregrinacion y devocion. E Abadia di San Mauricio na Suisa ta un di e centronan mas bieu y mas importante dedica n'e martirnan aki, continuando nan memoria pa mas cu mil shete shen aña.

San Mauricio a wordo proclama patrono di soldad, y di varios ciudad y bario, particularmente na Suisa y Francia. E ta ser conmemora riba 22 di september y su figuranan ta aparece den articulo, pintura y arkitectura religioso. E ta ser representá hopi biaha como un soldad Romano, cargando un palma, símbolo di martirio of un bandera, representando su liderato.

E bida di San Mauricio ta un ehempel eterno di e poder di fe y e curashi pa para firme pa loke ta bon. Den un mundo cu ta cambia constantemente, su historia ta recorda nos cu tin balornan cu ta trascende tempo y cultura. E tabata un homber di guera cu a scoge pa paz di su consenshi, un oficial cu a scoge pa sirbi un Rey mas halto cu cualkier emperador terenal.

E legado di San Mauricio ta sigui resona, inspirando creyentenan pa biba nan fe cu integridad y pa no tin miedo di para firme pa nan principio, sin importa e consecuencianan.

Su historia no ta djis un anecdota antiguo, sino un yamada pa reflexiona riba nos propio balornan y e profundidad di nos propio fe.



E direccion di bida

# Kico religionnan ta siña nos di e proposito di nos existencia?



**DEN** e biahenan complica di bida, mayoria di nos ta para na un crusada, puntra nos mes e gran pregunta: “Dicon mi t'ey aki? Kico t'e proposito di mi bida?” E preguntanan aki no ta nobo; nan a rezona den henter historia di humanidad.

Diferente filosofia y sistema di creencia a ofrece nan mes splicacionnan, pero pa hopi hende, t'e religionnan di mundo ta ofrece e guia y e speransa mas profundo. Religionnan ta duna no solamente un sentido di pertenencia, sino tambe un cuadro pa compronde nos existencia y e contribucion cu nos por haci na mundo.

Segun e siñansanan di cristianismo, e proposito di bida ta pa biba den un relacion cu Dios y sigui e ehempel di Hesus. E proposito aki ta encera no solamente salvacion personal, sino tambe un yama pa sirbi otro. E bijbel ta siña cu hende ta crea na imagen di Dios y cu e amor di Dios t'e fundeshi di tur cos.

E proposito ta pa extende e amor aki na nos prohimo, crea un mundo di mas paz y husticia. Esey ta nifica cu nos contribucion no ta solamente pa nos mes, pero p'e bienestar di henter humanidad, activa p'e mandamento di Hesus: “Stima bo prohimo manera bo mes.” E mensahe ta cla: biba cu fe, amor y servicio.

Na otro banda, Islam ta siña cu e proposito principal di bida ta pa adora y sirbi Allah (Dios). E palabra Islam mes ta nifica “sumicion,” referi n'e sumicion na Dios su boluntad. E proposito di bida, segun

e Koran, ta pa biba den un estado di taqwa (temor di Dios), loke ta encera haci loke ta bon y evita loke ta malo. E bida aki no ta solamente un prueba, pero tambe un oportunidad pa demostra nos devocion y balor. E contribucion na mundo ta haci via di actonan di caridad (zakat), husticia y keda den un estado di paz (salam). E Koran ta enfatisa cu e bida aki ta solamente un preparacion pa e bida den e otro banda, caminda e bon obranan lo ta recompensa. E proposito ta pues pa biba cu un proposito eterno, cu tur accion contando p'e gran dia di huicio.

Pa Budismo, e proposito di bida ta radicalmente diferente. E no ta enfoca riba un Dios personal, sino riba e buskeda di liberacion for di sufrimentu (dukkha). E proposito ta pa alcanza Nirvana, un estado di liberacion total for di e circulo di reencarnacion. Esaki ta haci via di e Siglo Cuadruple Berdad: e berdad di sufrimento, e origen di sufrimento, e hecho cu por caba cu sufrimento y e caminda pa caba cu sufrimento (e Caminda di Ocho). E contribucion di un Budista ta haci via di e buskeda di bondad pa tur ser (metta), compasion (karuna) y sabiduria. E contribucion na mundo ta den e reduccion di nos propio ego, cu t'e origen di e mayoria di e conflictonan cu nos ta experencia den e mundo aki.

Finalmente, e siñansa di Hinduismo ta bisa cu e proposito di bida ta pa alcanza moksha, e liberacion for di e circulo di nacemento y morto. E proposito aki ta alcanza via di e cumplimiento di nos dharma (obligacionnan moral y religioso), sigui e caminda di karma (e consecuencianan di nos accionnan) y adora e Brahma (e realidad absoluto). E bida di un Hindu ta dividi den diferente fasenan, cada un cu su propio obligacionnan y obhetivonan. E contribucion na mundo ta haci via di nos karma, e consecuencianan di nos accionnan y e buskeda pa un bida di amor, y bondad. E proposito no ta solamente p'e salvacion personal, pero pa haci un impacto positivo riba e universo cu nos tur ta parti di dje.

Den tur e sistemnan di e creencia aki, un liña comun ta biba: e proposito di bida no ta solamente pa biba pa nos mes. E ta pa biba pa un causa mas grandi, sea esey ta sirbishi na Dios, liberacion personal of yuda otronan. E contribucion mas grandi cu nos por haci na mundo ta den e accionnan di amor, compasion y humildad cu nos ta haci.

Ta e accionnan aki ta forma nos destino y ta e accionnan aki lo duna nos un proposito, un direccion y un sentido mas profundo n'e biahe complica di nos existencia. T'e bida di cada persona cu ta duna sentido n'e historia di humanidad.



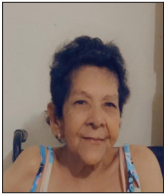


Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na ca-  
minda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda  
bunita y Laga esakinan termina den tur  
buniteza.  
Autor: Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, pero conforme  
cu Dios su boluntad, nos ta participa  
fayecimento di:

**Mercedes Janet Boekhoudt-Vrolijk**  
Cariñosamente yama “Janet of Niechi”  
\*24-09-1955 - †17-09-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo  
mi ta banda  
di boso Curazon, mi por stens di loke  
Señor ta hasi"  
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia  
fayecimento di:

**Hilaria Henriquez**  
Cariñosamente yama: “Lala”  
\*18-02-1955 – †14-09-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despu-  
es.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di  
nada. Den cunucu di yerba berde e ta po-  
nemi sosega. E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Marie Yanick Horeb**  
\*21-03-1960 - †05-09-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despu-  
es.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di  
nada  
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi  
sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil,  
Pa mi bolbe haya forsa”.  
Salmo: 23

A bay sosega den brasa di señor:

**Franklin Robert Croes**  
Mihor conoci como: “Robby”  
\*17-08-1945 - †14-09-2025

Na number di su:

Mama y Tata: †Thomasita y †Anthony  
Croes-Christiaans

Rumannan: †Julieta y Carl Blom-Croes;  
†Julio Croes (Donny); †Maria Croes  
(Chichi); †Maritza Croes; †Emerita  
Croes; †Karel y Maria Croes y famia;  
Gene y Patricia Kelly y famia

Sobrino(a)nan: Raymond y Inge Blom-  
Langedijk; Lilieta Blom (su iha); †Mi-  
chael Blom; Anushka Blom, Valery  
Stamper; †Aldrick Kelly; Vanessa Kelly  
y famia; Maricella Kelly y famia

Manera sobrino(a): Vilma Dijkhoff y  
famia; Fernando Thodé y famia

Sobre Sobrino(a)nan: Jonathan y Gil-  
laine y famia, Patrick, Zeralda y Brian y  
famia, Shelly y yiu, Sheandra y Jursen y  
famia, Jennifer, Steven, Oriana, Aldrick,  
Cataleya, Nicole, Owen, Sofia, Trevor

Su unico tanta na bida: Denisia Kock-  
Dijkhoff y famia

Primo y primanan, bisña, amigonan, ex-  
coleganan y conocinan

Demas famia: Croes, Christiaans, Blom,  
Kelly, Takes, Langedijk, Dijkhoff,  
Stamper, Mora, Thodé, Feliciano, De  
Mey, Franken, Maduro, Kock, Perez

Nos disculpa si nos a lubida di menciona  
un famia of conocinan.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma  
lugar diamars 23 di september 2025 na  
Aurora Funeral Home di 2:00 pa 4:00 di  
atardi, despues ta sali pa santana catolico  
na Paradera.

No ta ricibi bishita di condolencia despu-  
es di entiero.



Mira con Dios a salba mi,  
Tur mi confianSa ta den djE,  
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.  
E mes t’Esun cu a salba mi.  
Isaas 12:12

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero con-  
forme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayeci-  
mento di nos mama, wela, bisawela, ruman y  
tanta:

**Sra. Vda. Maxima E. Semeleer - Paesch**  
Cariñosamente yama “Shomina”, “Mamina”  
\*01-02-1934 - 13-09-2025

Casa: Rafael Semeleer

Na number di su yiunan: Marcia Paesch y yiunan;  
Cadia Paesch y yiu; Francisco (Scent) y Gina  
Semeleer – Jansen y yiunan; Antonio (Tony) y  
Alva (Jolanda) Semeleer - Geerman y yiunan;  
Dominico Semeleer y compañera y famia; Magaly  
y Pedro Zievinger-Semeleer y yiu; Rafael (Ito) Se-  
meleer; Johnny Semeleer; Elvis y Esther Semeleer  
y yiunan; Vda. Glenda y †Ildo Vrolijk -Semeleer  
y yiunan

Nieto- y nietanan: Carina y Jeffrey Rojer-Figaroa  
y yiunan; Javier Flanders; Eldrick Noël; Kim-  
berly Semeleer y Tim Remijn; Franky Semeleer;  
Shuraima Henriquez y yiunan; Jeffrey Semeleer  
y Joanne Vrolijk y yiunan; Samantha Semeleer  
y Kevin Tromp yiunan; Militza y Jeffrey Croes-  
Zievinger y yiunan; Eunice Semeleer y Yakira  
Gabriel-Torres; Priscylla Semeleer y Janine Nico-  
laas; Zeick Larmonie y yiunan; Hiram Vrolijk

Rumannan: Brunilda Paesch y famia; Margarita  
Paesch y famia; Vdo. Johan (Buchi) y Emila  
Paesch-Jacopucci y famia; Helena y Ronny Brete-  
Paesch y famia; Carmen Paesch y famia; Maria  
Paesch y famia

Amiganan di cas: Maria Marin, Dina Geerman.

Su bisanieto- y bisanietanan, sobrino- y sobri-  
nanan, sua y cuñanan, primo- y primanan, Ihanan,  
comer y compernan, bon bisñanan, amistadnan  
y demas famia: Paesch, Semeleer, Jansen, Geer-  
man, Zievinger, Vrolijk, Figaroa, Rojer, Flanders,  
Noel, Croes, Remijn, Larmonie, Kelly, Henriquez,  
Werleman, Ras, Jacopucci, Brete, Ruiz, Flanegin,  
Chung, Eckmeyer, Tromp, Marin.

Un danki special ta bay pa dr. Christianne Zuijerd-  
houdt, dr. Carolina Becker, dr. Karina Kelly, Asst.  
Yadira Britten y tur otronan cu a yuda Shomina.

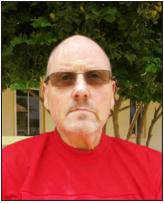
Oportunidad pa condolencia lo tuma luga na: Au-  
rora Funeral Home Diamars 23 september 2025  
anochi di 19:00 pa 21:00.

Ta invita tur demas famianan, amigonan y conoci-  
nan pa asisti na acto di entiero cu ta tuma luga:  
Diaranson 24 september 2025 mainta di 9:00 pa  
11:00 na Parokia St. Anna, Noord.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida di  
menciona un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por  
ricibi bishita di condolencia na cas.





Je strijd is gestreden,  
Je taak hier is volbracht.  
Nu wordt je bij God verwacht.

**De heer Ludo Jozef Alfons Put**  
15 December 1955 - †12 September 2025

Hij leeft verder in de harten van:

Ouders: †Marie-Louise Put-Degens;  
†Fons Put

Echtgenote: Giselle Delle

Kinderen: Mayckel en Elze Put-Terra; Patricia en Mathijs Put-Fabriek; Arnold Put; Stephanie Put; Georgemichael en Aixa Richardson-Dorotal; Georgina Richardson

Kleinkinderen: Robin Put; Levi Fabriek; Jens Fabriek; Gealixa Richardson

Zussen: Rob en Liliane Huysmans-Put; Benny en Mireille Wouters-Put; Edgard en Martine Hermans-Put

We willen alle familie, vrienden, buren, kennissen, ex collega's van KPA uitgenodigen bij het afscheidnemen van onze dierbare.

De uitvaartdienst zal plaatsvinden bij Aurora Funeral Home op maandag 22 September 2025 van 09:00 tot 11:00.

De crematie zal in besloten kring plaatsvinden.



"Asleep in Jesus, blessed sleep"

In loving memory we announce the passing of:

**Monica Veronica Finlay**

\*06th September, 1939

†11th September, 2025

Left to mourn

Children: Jennifer Joseph and family; Erica Toussaint and family; Jerome Toussaint and family; Floyd Finley and family; Candace Toussaint and family

Grandchildren and great grandchildren: too numerous to mention

Nieces and nephews: too numerous to mention

Brothers and sisters of the San Nicolas Seventh-Day Adventist church.

Brothers and sisters of the Agape Seventh-day Adventist church.

Good friends:  
Valerie and Ronna

Elderly home SABA, Paviljoen afdeling Orquidia, Zuster Thode and the team of nurses.

The funeral service will take place on Tuesday September 23rd 2025, from 11:00am to 1:00pm at the Pray Funeral Home in San Nicolaas, followed by the burial at the Central Cemetery at Sabana Basora.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"  
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:

"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"  
Salmo 91:1-2

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

**Rosa Maria Suarez Parra**

Cariñosamente yama "Rosita"

\*26-07-1939 - †19-09-2025

Na number di su:

Yiunan: Anibal Irausquin; Ivan Suarez

Nieto(a)nan: Angie Irausquin; Andrea Irausquin

Nuera stima: Yaneth Irausquin

Amigo y amiganan

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diaranson 24 di september 2025 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Despues di cremacion no ta ricibi bishiti di condolencia na cas.



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador  
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza  
Ya no tin scuridad  
Unicamente Bo Luz briyando

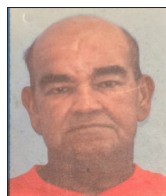
Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos Casa, Tata, Welo y Omo stima:

**Sr. Rito O. Croes**

Cariñosamente yama "Papa Rito"

\*02-01-1948 - †12-09-2025

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza".  
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

**Sixto Dirksen**

\*06-08-1951 - †18-09-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Hesus a bisa e discipelnan: 'Laga e muchanan bin cerca Mi. No kita nan di bin, pasobra reino di Dios ta pertenece na esnan manera nan.'  
Mateo 19:14

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

**Richandra Su-ellen Bislip**

\*05-08-2012 †11-09-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)